

Илья Тоистин

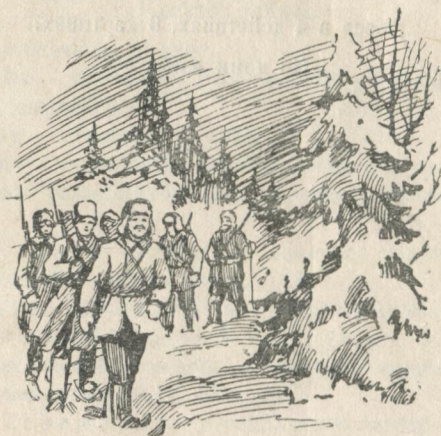


Гуржоев
ВОЯС

КОММУНИСТИЧЕСКИЙ СОЮЗ СОВЕТСКИХ ДЕТЕЙ • 1951

Илья Пыстин

Тушикола
ВОЯС



4 действеа, 6 картинаа пьеса

37066

БИБЛИОТЕКА
КОМИ ГОСИЗДАТ 1951
Республики Коми

ИЛЬЯ ПЫСТИН

ГРОЗОВЫЕ
ГОДЫ

Пьеса в 4 действиях, 6 картинах.

На коми языке.

ДЕЙСТВУЙТОНЫ

- А н д р е й У л я ш е в — крестьянин-кыйсьысь, 30 арёс.
П а л а д ь — сылён гётыр, 28 арёс.
В а р ы ш М и к у л — купеч, Андрейлён воча вок, ар 45.
М а р ь я — Микуллён гётыр, 40 арёс.
И в а н Е р ш о в — Иван Грёза — крестьянин-бедняк, сезон-
ной рабочей, ар 40.
П а в е л — 20 арёс
С т е п а н — 18 арёс } сиктса зоньяс.
Н а д я — разведчица, 19 арёс.
П е р м и н о в — фронтлён Вычегодской участокын командир,
большевик-подпольщик, ар 35.
В а с и л ь е в — комиссар, 30 арёс.
К о р о б о в — Перминовлён штабса начальник, ар 45.
Г а р к у ш а — разведывательной отряда командирлён помощ-
ник, ар 27.
Л е с л и С т р и т — английской армияса подполковник, бе-
лйясын Черчилльлён представитель, ар 40.
К ы р н ы ш е в — штабс-капитан, белогвардеецьяслён Север-
ной фронтса Вычегодской участокон командуйтысь, 30 арёс.
П у л ь — английской генерал, Северной фронтса союзной
войскалён главнокомандующий, 55 арёс.
Д ж е н н и Т е р е щ е н к о — русской миллионерлён ныв, 20 арёс.
Ч а й к о в с к и й — Северной областса „правительствоын“ глава,
68 арёс.
П о д п о р у ч и к — Кырнышевлён адъютант, 25 арёс.
Я к и м — мобилизуйтом белй салдат, 30 арёс.
А д ь ю т а н т — генерал Пульлён.
Красноармеецьяс, партизаньяс, белогвардеецьяс. Действие мунё
Коми АССР территория вылын да Архангельскын 1918—1920 воясын.
-

ПЕРВОЙ ДЕЙСТВИЕ

ПЕРВОЙ КАРТИНА

1918 вося август. Архангельск. Генерал Пульлөн штаб-квартира. Ыджыд письменной пызан вылын, обычной предметъясъсь кындзи, сувтөдөма куим посныдик флажок, кодъяслөн улыс помъясыс отлаасьоны. Шөр флажокыс (ыджыдджык) английской, бокъясас (посныдджыкось) американской да французской. Ошиньын да восьса балконын тыдалоны Северной Двина вылын сулалысь американской да английской военной корабльяс. Стенын Россиялөн ыджыд карта. Генерал Пуль пукалө пызан сайын. Сыжөд паньд кучик креслоын — Чайковский.

Пуль (*тэрмасьтөг, быттьө веситө кывъяссө*). Великобритания мыччө тиянлы, господин Чайковский, дружеской отсөг сетан ки, медым обеспечитны, первойсө Северной областлы, а сэсса и став Россиялы, тыр самостоятельность да демократической развитие..

Кылө военной корабль сиреналөн лэчыл шы.

Чайковский (*дрөгмунө*). Мыйнө тайө?

Пуль. Тайө? (*Нюмдө*). Тайө — мореяс царицалөн — Великобританиялөн гөлөс, мирын медся могущественной флотлөн гөлөс. Дзик выль типа подводной лодка, господин Чайковский. Гашкө, косьяд видзодлыны? (*Чеччис*.)

Чайковский сүтө жө. Пуль веськөдчө балконланьо,
Чайковский сэтчө жө. Видзөдоны.

Ок и мича! А?

Матыстчө военнөй оркестрлөн шы. Гора, воинственнөй марш.
Вочасөн лөньо.

Чайковский. Кутшөм часть тайө? Английскөй?
Пуль. Абу. 389-өд американскөй полк. Союзникъяс.

Чайковский несйө.

Чайковский. Извинитөй, ваше превосходитель-
ство.

Пуль. Будьте здоровы. Тянлы көдзыд?

Чайковский. Абу. Нинөм. (Несйө.) Извинитөй.

Пуль. Сидкө пөдлалам өдзөссө. (Чайковский пөд-
лалө.) Пуксьөй, кора тянөс.

Чайковский (пуксьө да бара несйө). Извини-
төй, ваше превосходительство. Вот көласис нес... (Несйө.)

Пуль. Мый йылысь ми вөлі сёрнитам? (Уськөдө
төдвылас.) Да. Ме шуи, мися, ми сетам Россиялы тыр
самостоятельность да демократическөй развитие, бри-
танскөй демократия сямөн. Британскөй демократиялысь
достоинствояс разъяснятны, ме ногөн, тянлы оз ков.

Чайковский. Британскөй демократияөс ме пукта
вылөджык любөй демократия дорысь. Англияын, кызди
ти төданнды, ме олі кызь вит во.

Пуль. Англия динө тянлысь искреннөй да глубокөй
симпатия ми төдам. Та вөсна ми и поддержитим Север-
нөй областьса Временнөй правительствөө главаөн тянөс
выдвинитөм. Но ми, Николай Васильевич, огө на аддзөй
реальнөй подув сы вылө, медым тянлысь правитель-
ствотө нимтыны став Россияса правительствөөн. Тяна
правительство кодь жө русскөй правительствояс эмөсь и
Россия лунвылын, Сибириын, Самараын и мукөдлаын.
Кадыс петкөдлас, кутшөм правительствө, тайөяс пиысь,
лоас центральноён.

Чайковский. Гөгөрвоа.

Пуль. Кадыс миян уна на водзын. Россия войвылын миян интересъяс абу временнойось, а постоянно-йось. (*Өзтө сигара.*) Та вöсна колö уджавны водзö кадлы вылö.

Чайковский. Ещö öти вопрос, кодöс Северной областъса временной правительство сувтöдö тiян водзö, кыдзи союзной вооружённой вынъяслөн главнокомандующей водзö,— сийö лоö финансовей положение йылысь вопрос. Миянлы деньга колö.

Пуль. Деньга? Гм... Ме нин тiянлы сетi санкция не сöмын царской банкнотаяс используйтем вылö, но и ассыныд денежной знакъяс лэдзём вылö. Тi нин печатайтанныд найöс.

Чайковский. Ваше превосходительство, миян абу медся важнойторйыс: реальной ценностён обеспечитём. Ми восстановитём став царской налогъяс, перъям недоимкаяс 1916 да 1917 воясысь. Но тайö налогъясыс оз сетны колана эффект. Поступлениеяс зэв посныдöсь. Временной правительстволөн казнаыс тыртём. А бумага деньга öтарö печатайтём вайöдас инфляцияö. Колö укрепитны миянлысь деньга. Северной областъса временной правительство корö тiянöс, ваше превосходительство, сувтöдны вопрос Великобританияса дружественной правительство водзö сы йылысь, медым королевской правительство сетис миянлы кредит көть нин куимсё миллион фунт стерлинг гөгөр...

Пуль (*британской хладнокровие воштöмөн кыпöдчытис креслöысь*). Мый?!

Чайковский. Виноват... Ме не сiдз шуи. Кыксё миллион.

Пуль. Кыксё?! О-го! Азымось тi вөлöмныд.

Чайковский. Сё миллион! Пояс корны сё миллион, али оз?

Пуль. Аппетит тiян бур, господин Чайковский.

(Рама.) Текущой рёскодъяс вылө королевско́й правительство сетас тiянлы öти миллион фунт стерлинг, а не унджык, но, господин председатель, мед вöли реальныйö гарантия.

Чайковский. Ваше превосходительство, ме кöсья тiянлы уськöдны тöдвылө менсьым указ, код серти английско́й фирмаяслы сетöма Войвылысь вör экспортируйтöм вылө преимущественнойö право.

Пуль. Тайö этиша. Татшöм жö указ колö мупытшса озырлунъяс йылысь. Миян эмöсь сведенияяс, мый русско́й войвылын эм изшом и нефть. Тайö миянöс ёна интересуйтö.

Чайковский (гижалö). Татшöм указ ме лöсьöда.

Пуль. Зэв бур. Тiян финансъяс йылысь ме тöрыт сёрнитi посольяскöд.

Чайковский. Да?

Пуль. Американско́й посол, мистер Френсис, сетiс зэв бур мöвп: Архангельскын восьтыны межсоюзнойö банк, кöни кутас участвуйтны американско́й, английско́й, французско́й да японско́й капитал.

Чайковский. Великолепнойö предложение, ваше превосходительство! Ме тайöс висьтала Севернойö областьса правительстволы, и эска, мый сийö...

Пуль (торкö сийöс). Ме эска жö. Господин председатель, ме кöсья корны тiянöс пасйыштны асланыд блокнотö да сэсся сетны указъясөн некымын срочнойö мероприятияс.

Чайковский. Ме кывза тiянöс, ваше превосходительство.

Пуль. Архангельск карса военнойö губернаторö ме назначитi французско́й службаса полковник Донопöс. Кора сетны сылы тыр отсöг, беспрекословнойö выполняйтны сылысь военнойö характера став требованиеяс, торъянин, йöзöс мобилизуйтöм кузя да большевикьяскöд беспощаднойö тышкасьöм кузя.

Чайковский. Тi менѳ, ваше превосходительство, тырмымѳн тѳданныд, медым не сомневайтчыны сыын, мый ме сета полковниклы тайѳ делѳас медся энергичной отсѳг!

Пуль. Тi бырѳдинныд Сѳветскѳй правительстволысь став декретьяс. Тайѳ бур. Но тi ѳнѳдз на энѳ лѳсьѳдѳй сэтшѳм режим, кодi эськѳ вермѳ вѳли тырвыйѳ парализуйтны большевистскѳй агитация. Мудьюг дi вылын тюрмаыс вывтi ичѳт. Сийѳс колѳ паськѳдны. И мед сѳсь некод эз вермы пышйыны.

Чайковский (*гизжалѳ*). Кывза. Тайѳс ми вѳчам.

Пуль. Тайѳ ѳти. Сѳссия мѳд: правительствоса тiян коллегаяс, правѳй эсерьяс, вывтi уна сѳрнитѳны социализм йылысь. Меным сийѳ оз кажитчы.

Чайковский. Ваше превосходительство, ме ѳд социалист жѳ.

Пуль. Тi социалист, но английскѳй типа. Тi ѳнѳ требуйтѳ национализация, экспроприация да сiдз водзѳ. Збыль ѳд? А тiян коллегаяс пиысь ѳткымынѳн вывтi гора кывьясѳн шыблассѳны, кодьясѳс ѳнiя русскѳй обстановкаын оз позь шуавны весиг демагогия цельясѳн.

Чайковский. Ваше превосходительство!

Пуль. Ме салдат и ставсѳ шуа аслас нимѳн. Тадзи жѳ кѳ лоѳ и водзѳ, ми примитам ассыным мѳраяс. Миллион фунт стерлинг тi пѳлучитад сѳмын сы бѳрын, кор правительствоад лѳсьѳданныд чорыд пѳрядок, британскѳй демократия сямаѳс. Тайѳс кутѳй тѳдвыланыд.

Чайковский (*чеччис*). Позьѳ прѳщайтчыны?

Пуль (*чеччѳ жѳ*). Аддзысьлытѳдз.

Чайковский. Благодарита аудиенцияысь.

Пуль. Виччыся тiянѳс аскомысь, тайѳ жѳ кадын. Надейтча, мый лоѳ исполнитѳма ставсѳ, мый йылысь талун лои сѳрнитѳма.

Чайковский. Тайѳс ме тѳдвылын кута, ваше превосходительство. Сиа быд бурсѳ.

Прощайтчоны. Чайковский мунё, зільё асьсё кутны независимёя.

Пуль. Тайё выжив старикыс збыль чайтё асьсё министрён, а дас кымын эсерёс—правительствоён!

(Пырё адъютант).

Адъютант. Подполковник Лесли Стрит, кодёс ті корид, виччысьё, сэр. Сыысь кындзи тиянёс кёсийё оти минут кезлё аддзывны Лондонса прелестной мисс.

Пуль. Коді сэтшөмыс?

Адъютант. Русской нывбаба. Велөдчөма Итонын, аристократической пансионын. А ордас эм тиян ним вылө высокопоставленной лицасянь письмё, сэр.

Пуль. Фамилияыс?

Адъютант. Терещенко.

Пуль. Тайё фамилияыс русской сахарной корольлөн, миллионерлөн! Тайё семьяыс сийё?

Адъютант. Так точно, сэр.

Пуль. Корёй татчө.

Адъютант петё. Пуль лөсьёдышталё паськөмсё. Пырё Дженни.

Дженни. Позьё, сэр?

Пуль (*мунё сылы паныд*). Қора, мисс, қора.

Здоровайтчоны.

Дженни. Дженни Терещенко.

Пуль. Зэв приятно.

Дженни. Ме ордын письмё тиянлы, сэр. Леди Еленасянь.

Пуль. Леди Челмсфордсянь? О-о! (*Босьтё письмё.*) Разрешитёй?

Дженни. Пөжалуйста, сэр.

Пуль лыддьё письмё. Зэв здөвөль.

Пуль. Зэв бур. Зэв бур, мисс Терещенко. Ставсё лоё вөчөма. Рад отсавны тиянлы. (*Личкыштё звонок кнопка.*)

Пырö адъютант.

Подполковник Стритöс.

Адъютант. Қывза, сэр. (Мунö.)

Пырö Стрит.

Пуль. Здравствуйте, подполковник. (Здоровайтчöны.) Тöдмасьöй.

Стрит. Ми тöдмасим нин.

Пуль. Ах, со кыздз? Зэв бур. Мисс Дженни мөдö аслас батымам динö, Сибирö, Урал гора вомөн. Тяня мог: отсавны сылы.

Стрит. Қывза, сэр. (Дженнилы.) Угоднö кö лоö мисслы виччысьлыны менö приёмнöйын часджын, ми сэк подробнöя сёрнитсям став йывсьыс.

Дженни. Бур. Ме виччысьла тяннös.

Пуль. Сиа тянлы бур туй, мисс. Висьталöй батымамыдлы мясянь привет.

Дженни. Аттьö тянлы, сэр. Сиа тянлы сідзжö быд бурсö и удачасö. (Мунö.)

Пуль. Пуксьöй.

Стрит пуксьö. Пуль вöзйö сигара.

Угоднö?

Стрит. Пасибö. Ме трубка курита.

Куритчöны.

Пуль. Освоитчинныд, овмөдчинныд Архангельскын?

Стрит. Гортын моз.

Пуль (сералигыр). Истиннö английскöй вочакыв! Настоящöй англичанин быдлаын чувствуйтö асьсö гортын моз. Ми лоам омöлик англичанаөн, подполковник, тайö крайсö кö огö пöртöй асланым медся озыр, медся доходнöй колониясысь öтиö! Тянлы, мяян öти медся опытнöй разведчиклы, его величестволөн энергичнöй да бесстрашнöй офицерлы, представляйтчö случай, Велико-

британияон тайо колониясо босьтомын ворсны видной роль. Военной министр мистер Черчилльон личной рекомендацияс содто тиян дино менсым доверие.

Стрит. Воча ставсо, медым сийос оправдайтны, сэр.

Пуль. Ситуация ти тоданнды. *(Индо Россия карта выло, кытчo флажокъясон пасъялома фронтъяс.)* Большевикъяс они враждебной армияс кытшынось. Но кытшсо абу на дикодз топодома. Армияс костын эмось на костъяс, и доза гырысьось. Июль дас сизимод луно краснойяс воштисны Екатеринбург. Дастысьо удар Пермь выло, миянкoд отлаасьом могысь. Ми долженось мунны сибирской вынъяслы воча, отлаасьны накoд Вяткаын. Тайо кум либо нельпов дженьдодас миян войскалысь коммуникацияс Сибырын да Уралын. Гогорвоад, кутшoма тайо матыстас окончательной победа? Англиясянь Архангельскoдз море кузя локны сомын кокъямыс лун.

Стрит. Ясно.

Пуль. Войвылын, Мурманскын, Троицкий отсалис миянлы вочны первой воськов тайо му кузяс. Они ми тиянкoд Архангельскынось нин, Онега и Сорока миян. Белой море лоо английской мореон! Ми мунам лунвыло, Вологдао, Москвао! Но сэк жо миян мог—воны Вяткао Котлас пыр. И ещо оти направление, код выло ме торйон инда тиянлысь внимание — сийо Мезень, Печора, Устьвым, Устьсысольск, а ссяянь — Мураши — Вятка.

Стрит. Ылыти кытшовтомон?

Пуль. Правильно. Зев ылыти, сьокыдинъясти, пошти туйястог, но зато сени краснойяс абуось на. Серни мунo став, сидз шусяна, Коми край йылысь. И тани эм ещо оти чрезвычайной колана мог. Миян разведка тодмалис, мый большевикъяс кылoдoмаoсь Обь кузя кыксe ветымын тысяча пуд нянь.

Стрит. Ого!

Пуль. Тайо няньсо чукортoмаoсь Ляпин сикто. Гижыштoй.

Стрит перйö блок-нот, гижалö.

Большевикъяс кöсйöны нуны сййö няньсö вöлөн Вой-
выв Урал вомөн — Щугор, Троицко-Печорск, Устькулом,
Устьсысоьск пыр — Москваö.

Стрит. Тайö лои эськö тшыгъялысь Москвалы зэв
серьёзнöй отсöг.

Пуль. Дерт жö! И буретш тайöс ми не долженöсь
допуститны. А ми öтитор воштiм нин. Архангельскысь,
кытчö ми вайлiм зэв уна öружье, боеприпас да продо-
вольствие, Сталин распоряжение серти, нуöмаöсь ставсö.

Стрит. Кытчö нö нуöмаöсь?

Пуль. Котласö. Ми кö тэрмасямджык, вермам на
мыйсюрö суны. Ещö нянь йылысь. Русскöй буржуазия-
лөн лидер Рябушинский во сайын грöзитлiс джагöдны
революцияöс тшыглунөн. Сöмын сылөн нинöм эз артмы.
Тiян мог — разведайтны тайö направлениисö. Нянь колö
босьтны миянлы, не сетны Москвалы. Нянь нуан туй
кузя колö кыпöдны зажиточнöй крестьяналысь, местнöй
националистъяслысь восстаниеяс, потшны туйсö местнöй
белöй отрядьясөн. Тiян мог — ёнмöдны сййö отрядьяссö,
вооружитны найöс, дисциплинируйтны.

Стрит. Яснö, сэр.

Пуль. Öтлаасьны сибирскöй войскакöд Вяткаын —
сййö лоö большевикъяслысь горшсö кыкнан киөн топöдöм.

Стрит. Топöдам.

Пуль (чеччö). Действуйтöй!

Стрит (сiдз жö). Кывза, сэр.

Пуль. Мöдпöв шуа: тi вермад гижны ассьыныд ним
Британскöй империялөн историяö. Тайö колонияыс кутас
шусьыны: Комиленд! Вөр, пушнина, нефть, изшом, чери!
Его величество коронаын тайö колонияыс кутас дзирдав-
ны, кыдзи öти медся югыд бриллиант! Ме чайта, тi сiдз
гөгөрваад, мый тiянлы могö сiдзжö пырö нуöдны кыдз
позьö полнöйджык экономическöй разведка?

Стрит. Гөгөрвоа, сэр. Татог оз вермы лоны.

Пуль (топöдлө кисö). Сиа успех.

Стрит. Ставсö вöча, медым обеспечитны успехсö, сэр.

Пуль. Тi ещö кöсьяд мыйкö висьтавны меным?

Стрит. Юавны, сэр.

Пуль. Пöжалуйста.

Стрит. Удобнö-ö да туяна-ö лоö, Дженни Терещенкöс кö ме привлекита миянлысь могъяс выполняйтны?

Пуль. Зэв кö тактичнöя, то...

Стрит. Тайöс обеспечитöма, сэр.

Пуль. Рекомендацияс сылөн зэв бурöсь. Сы йылысь меным гижöны кызди тырвуйö миян морт йылысь. Видлöй. Да, тi меным тöдвылö уськөдид. Муртса эг вунöд. (Личкö звонок кнопка.)

Пырö адъютант.

Гаркушаöс.

Адъютант. Қывза, сэр.

Петавлö да бөр пырö Гаркушакөд, кодi английскöй военнöй формаа. Адъютант мунö.

Гаркуша. Сиа здравстуйтны, сэр.

Пуль. Здравстуйте. (Стритлы.) Тайö русскöй офицерыс лоö тiян распоряжение улын. Тöдмасьöй.

Гаркуша да Стрит видзөдöны öта-мөд вылас. Чужөмъяс вылас кыкнанныслөн петö нюм.

Гаркуша. Капитан Джексон!

Стрит. Öнi абу нин капитан и абу Джексон. Лесли Стрит. А тi абу Иванов, а Гаркуша? Зэв приятнö. (Здоровайтчöны.) Ми нельöд во нин тöдсаöсь, сэр, Россияын менам первой оломсянь.

Пуль. Да? Великолепнö. Зэв бур. Сидзкö...

Стрит. Аскомысь, сэр, ме представита тiянлы вынсьöдөм вылö действияяслысь конкретнöй план.

Пуль. Отлично. Виччыся. Аддзысьлытөдз, господин подполковник.

Стрит. Аддзысьлытөдз, сэр. (Мунё.)

Гаркуша. Сиа здравствуйтны! (Мунё.)

Пуль лөсьыд настроениеа, локтө өшинь дорө, видзөдө. Бара кылө военной корабльон сирена. Сэсса кылө самолёт шы. Пуль видзөдө сы вылө. Ки мышъяссө зыралігтыр, пуксьө бөр пызан сайө.

Занавес.

МӨД КАРТИНА

1918 вося август. Варыш Микул керкаын горнича. Гардинаяса вит өшинь. Куим өдзөс: веськыда — ывлаө, бокъясас — мукөд комнатаясө. Кафельной пач. Пёстрой обояс. Мягкой диван да креслөяс. Уна посуда. Буфет. Торья пызан вылын не өтгырся куим самөвар. Ыджыд трубаа граммофон. Фикусъяс, цветъяс. Көртөн песөм ыджыд сундук. Озыр образъяс, кодъяс водзын сотчөны лампадаяс. Стенъяс мичмөдөма аляповатой олеографиясөн, көр сюръясөн, йөра юрөн, чукчи да тар бөжъясөн. Комната шөрын пызан, кодөс вевттьөма сьөкыд плюшевой скатертьөн.

Микул паськыд коквожөн сулалө пызан дорын, лыддьө письмө.

Микул. Ого! Тайө вот бур! Вот тайө лада! (Письмөсө дзебө пытшкөс зентас, кимышъяс зыралігтырйи ветлө джодж кузя.) Но, слава богу! (Матыстчө образъяс дінө, тэрмасьмөн юрбитө.) Пом проклятойяслы! Пом! Англия локтө... өні сөмын өти тор: овны кызкө найө вотөдз, кызкө мынтөдчыны. (Мөвпалө, сэсса решительной.) Ачым юкла! А донаджыкторъяссө — дзеба. (Бара здөвөля зыралө кимышъяссө.)

Кашкигтырйи пырө Марья. Киас вурсян машина, гартыштөма шалльөн.

Марья (нимкодя). Пөдлышт өдзөссө, Микул. Уф, усъмөн мудзи! Сулик пөсялі, көть пыдзрав. Ошкышт!

Вурсян машина прѣста сюри. Дзик на выль! Видзѣдлы!
(Разьѣ шаль.) Загранишнѣй!

Микул (видлалѣ машина). «Зингер». М-да... Коді нѣ, кутшѣм йѣй сетіс тѣныд прѣстасѣ?

Марья. Учительша сетіс. Эз жѣ эськѣ дзик прѣста. Вит фунт зѣр шыдѣс сеті. (Пѣрчысьѣ.)

Микул. Абу дона. Абу. (Кѣзьяйскѣя шильѣдѣ да ланкѣдѣ машинасѣ.) Мича. (Друг кватитчис, веськѣдчис, скѣрысь видзѣдѣ гѣтыр вылас.) Висьтав тѣ меным: мый морла тайѣс кыскин?

Марья. Мый? «Мый морла», шуан? Да ѣд дзик прѣста! Уф, некыдз лолѣй оз шед. Со мый ещѣ, Микул: ветлы ѣдйѣджык синпѣла Трѣпим ордѣ. Пудджын пызь вылѣ сйѣ кѣсйысьѣ чѣстуйсѣ вузавны.

Микул (сидз жѣ скѣрысь). Кутшѣм тѣд ещѣ чѣстуй?

Марья. Кутшѣм! Пѣтка кыян чѣстуй дерт. Он тѣд али мый? Мун, ньѣб! Мѣдысь сы вылѣ мянлы кык мѣс сетасны.

Микул (стрѣга). Марья, тѣнсьыд ме юала али эсьѣй пачыслысь? Мый морла машинасѣ кыскин?

Марья. Микул... Мыйнѣ тѣкѣд лои? Вежисны тѣнѣ али мый? Юрыд нѣ абу пѣсь? Эз-ѣ биа висьѣм кѣлась? (Кѣсйѣ видлыны Микуллысь плеисѣ.)

Микул (вештыштѣ сылысь кисѣ.) Аслыным вежсьыны колѣ! Гѣгѣрвоин? Пуксьы да кывзы, мый ме тѣныд висьтала. Но? Кодлы шуи?!

Марья повзѣѣ, пуксьѣ.

Талунсянь тѣа-меа беднякьяс. Гѣгѣрвоин?

Марья (шѣпкѣдѣ). Беднякьяс?

Микул. Мукѣд беднякьяс кодѣсь жѣ. Купеч Варыш Микул сѣсся абу! И сылѣн гѣтыр, купечиха Марья Пантелеймоновна абу. Гѣгѣрвоин?

Марья. Микул!

Микул. Ланьт! Эн велѣд! Аслам юрѣн ола! Овмѣс

джыныйос комбедлы сета. Ставсö юкла, мый оз позь дзебны. Аслыным öти вöл да öти мöс колям.

Марья (*чеччыштö*). Микулушко! Мый нö тэ лоинн?!

Микул. Ланьт! Ачым кöзяин! Кыдзи окотита, сідзи и вöча. Окотита кö и тэнö сета... Сюрас кö сэтшöм йöйыс, кодi босьтас тэнö.

Марья. Йöймöма! Сё кристос, йöймöма! (*Пасъясьö ачыс и Микулсö тшöтш.*)

Микул. Пуксы, тэныд шуöны!

Марья (*оз кывзы сылысь*). Рöзöритас! Корысьö вайöдас! И норасьныд некодлы. Урадникыд, ни губерна-торыд, ни царь-батюшкоыд — некод абу... Микул, югыд шондi, вичко йыв крест! Садьяв!

Микул. Эн равзы сэн! Кывзы! (*Босьтö Марьяöс кийöдыс да пуксьöдö. Ачыс тшöтш пуксьö да шöпкигмоз шуö.*) Англия мянö локтö! Америкакöд, Франциякöд! Сватсянь письмö воис öти морт пыр. Архангельсксянь. Гижö: иностраннöй державаяс сэтчö воöмаöсь. Большевикьясöс чышкыштöмаöсь. Выль правительясöс пуктöмаöсь. Кутшöмкö Чайковскийöс, мянлысь мортöс. Нэмсö Англияын олöма. Выль деньга нин лэдзöмаöсь, царскöй деньга кодьöс. Вылыс помас сöмын печатайтöмаöсь «Северная Россия», а царскöй коронасö сьöдөн лякöмаöсь.

Марья (*повзьöмөн*). Лякöмаöсь?!

Микул. Сийö йöзаддзаыс. Оз жö позь веськыда пырысь пыр царöс бөр кыпöдны?

Марья (*гöгöрвоöмөн*). Ага, ага...

Микул. Гижö, Архангельскын да Мурманскын пö став властыс английскöй. А салдатьясыс налөн быдтор-йөн тöргуйтöны. Сöмын ньöбав. И сигаретьяс, и галетьяс, и ром, и сакар... Весиг обмундированиесö вузавлöны, и оружьесö. (*Сералö.*) Сразу тöдчö: тöргуйтысь нация, абу ми вок кодь йöйяс! Öнi со и мöвпышт аслад гырничөн... Англия воас да важ дорысь бура овмöдчам. Нэм

кежлō масленича пукяс! А оз кō во — комбед дзикōдз куштас, сьылдзиртō бергōдас. Буржуйяс ѓд! Сийō и вичысь, кōдзыд кумō пуксьѓдасны. Вот ме и решиті: спасительяс вотōдз беднякō пѓртсьывны. ѐні гѓгѓрвоин?

Марья (*эскытѓг моз*). Юклыны кокни. А бѓрсѓ кѓ чукѓртны он вермы?

Микул. Англия кѓ локтас? Ставсѓ чукѓрта, гыжйыв мында оз вош. Англиякѓд тѓргуйтны заводита, кызди Москваса купечьяскѓд тѓргуйтлі. Англичанаыд вѓр вылѓ да пушнина вылѓ — ок, кутшѓм горшѓсь! Тшыг кѓин кодьѓсь. Тѓда ме найѓс. (*Зырало кимышгьяссѓ.*) Овмѓдчам сѓк, Марьюш, овмѓдчам, мися! Вай, самѓвартѓ пукты! Кѓлача чай юны окота.

Марья (*ноксьѓ самѓварѓн. Вайѓ пызан вылѓ сакар, кѓлач да мукѓдтор*). Тайѓ проклятѓй комбед вѓснаыс став коскѓй юкалѓ. Ставсѓ лоѓ аслым: и джодж чышкыны, и пач ломтыны, и скѓт идравны, и самѓвар пуктыны... А слуга-казакѓ медавны оз лѓдзны! Кѓть нин мед Англияыс ѓдийѓджык локтис. Сѓки куим слугаѓс босьта! Сѓмын ѓд зѓв на ылын сѓтчѓдз, Архангельскѓдзыд. Мед эськѓ не ылавны, Микул!

Микул. Ог ылалѓй. Белѓйясыд пѓ Печора кывты-дынѓсь нин. Изьва босьтѓмаѓсь и. Ен кѓ отсалас, регыд и тані лоѓны.

Марья. Белѓйяс? Сидзкѓ найѓ абу англичана? Сидзкѓ русскѓйяс? (*Катлѓдлѓ юрсѓ.*)

Микул. Кѓть кутшѓмѓсь, медтѓкѓ белѓйяс. Гѓгѓрвоин? Русскѓй кѓть английскѓй купеч, меным кыкнанныс кивыв, тайѓ комбедсаяс дорсьыд, кѓть комбедсаыд и комиѓн сѓрнитѓны.

Марья. Тайѓ дерт сидз.

Микул. Белѓйясыд Англия кабыр улынѓсь.

Марья. Но, слабѓг, сидзкѓ. (*Пасьясьѓ.*) Ен мед отсалас! Англия локтас да английскѓй чышьян ньѓба, сыръя дораѓс, медся мичасѓ...

Одзёсö игөдчöны, Марья да Микул повзёмөн видзөдлöны öта-мөд
выланис. Марья нуö пызан вылысь кöлач да сахар да вевттьö
кичышкөдөн.

Микул (*полигмоз матыстчис öдзöс дорö*). Код кре-
щенöй?

Андрейлөн гөлөс. Ме, Андрей!

Микул (*успокоитчёмөн*). А-а! (*Восьтö.*) Пыр, лок
пыр, братаң.

Пырöны Андрей да Паладь. Андрейлөн киня улас прöмыс тыра
мешöк. Порог вомөн воськовтöм бöрын кыжнаныс пасьясьбны
куимысь.

Андрей. Олан-вылан, Микул! Олан-вылан, ичмонь!

Паладь. Чолөм, невестка! Чолөм, Микул Петрöвич!

Микул. Чолөм, Андрей! Чолөм, Паладь! Прöйдитöй,
шойччöй. (*Сералигыр.*) Кузь тиян кокныд. Бурötш самö-
вар динö воид.

Марья. Бурötш пузис! Локтöй пызан саяс. Пөрччы-
сьöй.

(Андрей да Паладь пөрччысьöны. Марья сэк косттi вайö чашкаяс,
нянь, сахар да мукөд.)

Микул, лэпты самöварсö, меным коскö лыйлö мыйкö.

Микул восьлалö самöвар динö.

Паладь (*пановтö сийöс*). Энлöй, мыйланö асьныд,
Микул Петрöвич! Ме, час, лэпта. (*Самöварсö вайö пызан
вылö.*)

Марья. Аттьö, донаöй, аттьö.

Паладь да Марья ньöжйөнник сёрнитöны пызан дорын. Воддза план
вылын Андрей да Микул.

Андрей. Прöмыс вайи, Микул. Тулысья кыйсьöм
ставнас. Пыр на видзи сийöс, пыр на эг вузав. А öни быть
лои... Ни сёйны, ни пасьявны нинöм лои. Ни öти ку бокö

эг сет. Ставнас тэд вайи. Чайта, он кут өбөдитны. Көть
өд и воча вок, а век жө рөдвуж. Сөвесьь серти мынтаи.

Микул. Сөвесььд меным меддона, торъя нин бра-
танкөд сёрнитигөн. Сөмын өд, ачылд аддзан... Прөмысыд
өни оз инась. Кытчө ме вошта сийөс? Гөгөр война, смута.
Заграничаылд оз босьт. Мый ме кута вөчны прөмыснад?

Андрей. Войнаылд, зон, абу помтөм. Қоркө помасьяс.
А татшөм прөмысыд аслыс туйсө век аддзас. Тэ видзөд-
лы! (*Мешөкысь перйө сьөд руч.*) Но мый? Кутшөмджык?
Эзысьөн пөртмасьө!

Паладь. Чистөй эзысь!

Микул (*видлалигтыр*). М-да... Нинөм шуны, мича.
А тэ ног кызди, Марья?

Марья. Зэв мича!

Андрей. Тайөс ньөбысьыд сюрө.

Марья (*босьтө ручсө*). О господьёй, кутшөм мича.
Нэмөн на эг аддзыв татшөмтө.

Паладь. Ен сетис мичаөс. А мый өни сетасны та
вылө? (*Ышловзьө.*)

Андрей (*индө мешөк вылө*). Ещө куим гөрд руч.
Даскык сьөдбөж. Нелямын десятка ур.

Микул. М-да... Тэ кө эськө тайөс мирнөй кадө
вайин — татшөм төвар вылад эськө тэ менсьым лавка
джыниөс нуин. Ачылд эськө төрговля восьтин. М-да...
А өни ог и төд, мый шуны. Петалам вай мөдарө, сэни
прамөйджыка видзөдла, лыддя да артышта. Донтөм өни
прөмысыд. Збыль шуа: донтөм. Татшөм кадад вит во
куйлыны пондас. Чистөй убытка меным. Мукөд кө эськө
кодикө вайис — сө кристос, нинөмысь эг босьт. (*Пасья-
сьө.*) Но тэнө, вок мортөс, уважитны лөө. Дерт, донсьыс
кө лөсялам.

Микул да Андрей петөны шуйгавыв.

Марья. Ок и сьөкыд оландыр пуксис, невестка!
Олан туй эз кут лоны. Быд лун удж вылө вөтлөны.

А кутшөм нө ми уджалысыя Микулкөд? (Юө блюдйысь, пыдөсөдыс кутөмөн.)

П а л а д ь. Ті өд абу велалөмаось да сійөн. А сідзсө кыкнаныд на оз тусь кодьось.

М а р ь я (букыштчывлө Паладь вылө). Ещө мый он шу! Оз тусь кодь!.. Аслыным тө эськө, дерт, мыйсюрө вöчыштам на. Сөмын вот эсийө чөртсыс, öкаяннөй Йөрш Ивансыс некыз эг кутөй мынны. Школалы пес кыскавны тшөктө. А мый мянлы школасыс?

П а л а д ь. Кыдзи нө школатөгыс? Царь дырйи некөн матигөгөрын школаыс эз вөв. Попысь да чиновникьясыс кындзи грамотнөй мортыс Микул Петрөвичыд өтнас и вөлі. А сэсса весиг кырымасыны некод эз кужлы. Став йөзыс неграмотнөй.

М а р ь я. А мый вылө налы грамотаыс йөзыслы?

П а л а д ь. Кыдзи сійө мый вылө?

М а р ь я. Шуам, тэныд? Либө Андрейлы? Мый вылө?

П а л а д ь. Андрей ещө неуна кужыштө. Салдатас велөдчыштөма. А ме..

М а р ь я. А тэныд дзик нинөмла. Мый вылө бабалы грамотаыс? Кагатө вайны и грамотатөг позьө. Видзму дорын уджавны да скөт идравны, либө шыд пуны — оз жө ковны гырысь грамотаяс.

П а л а д ь. Колө. Ме кута велөдчыны.

М а р ь я. Но и велөдчы. А ми велөдчыны ог лөсьөдчөй, и челядь мян абу. Кодлы колө школаыс, сійө мед и пессө кыскалө сэтчө. (Нерөмөн.) «Коді пө оз уджав — сійө мед оз сөй»... — дольө Йөрш Иваныд. Бытьтө ми сылысь нянь кусөк виччысям! Бытьтө мян асланым этша! У-ук, эськө, пыдзыртны сійөс, öкаяннөйөс! Нэмсө батрачитіс, зимогоритіс, юр сюянінсө эз вермыв лөсьөдны. Заводьясті да пароходьясті ветліс, тюрьма пыдөс сісьтіс, бунтовщик. А өні сійө власть! Комиссар! Комбед! Сылы эськө сөмын рөзөритны ми вок кодьсө. Лөксө песө

миян вылын. Регыд сы вöсна пиньястö ковмас джадж дорö тэчны. (*Кутчысьö бокас.*) Ок, кутшöма бытшкис! Ой!

П а л а д ь. Весышөрö, невестка, лөгалан. Тiянöс некыз на эз öбодитны. Керканыд и скötныд — ставыс ас орданыд.

М а р ь я. Англия кө оз удит воны — ставсö мырд- дясны.

П а л а д ь. Англия?

М а р ь я. Архангельскö кораблясьон локтöмаöсь найö. Большевикьястö сесь чышкыштöмаöсь.

П а л а д ь. Мыйнö тэ висьталан? Ойя да ойя! Вот бара шогыд суис!

М а р ь я. Шог суис? А ме тэныд со мый висьтала: шогыс кө оз ков, кевмысь енлы, медым Англия да Америка öдйöджык бырöдисны Советьясöс став Россия пасьтаысь. Сэк сöмын смутаыс помасяс. Гөгөрвоин?

П а л а д ь. Кызнö сiдз Россияöс пököритны? Россия- ыд пö öд зев ыджыд! Миян коми мулön и со пом ни дор абу. А кымын татшöмыс Россия пасьтаад. Миян Андрей со куим во воуйтiс да сöмын на öтар помсö аддзылöма Россияыдлысь! (*Казялö вурсян машина.*) Адöй-адöй, мый нö тайö тэнад? Кодлысь ньöбин? Кутшöм мича! (*Завидь- пырысь ышловзö.*) Вот эськö татшöмсö!..

М а р ь я. Ен отсөгөн быдтор лоас.

П а л а д ь. Андрейлы кө эськö арнас тадзи жö удайт- час кыйсьыны! Сэк эськö, дерт, овмöдчам. (*Видлалö ма- шина, шыльöдö сийöс, бергöдлö ручкаöдыс.*) Не аддзывны меным татшöмтö.

М а р ь я. Колökö — пöдарита?

Паладь шемöсмöмөн видзöдö сы вылö.

Босьт! Ну гортад!

П а л а д ь. Кыззи сийö гортö нуны?

М а р ь я. Пöдарита. Оз ков меным сийö. Сiдз вот босьтi, а менам öд кока машина эм. Микул аддзис да

видны кутіс. Мыйла пö вайин? Пöдарит пö, шуö невест-
кайдлы. Босьт да ну.

П а л а д ь (*шöйöвошигмоз*). Кызди нö сийö...

М а р ь я. Сидз прöста. Босьт, и ставыс.

П а л а д ь. Марьюк... Не кö енмыд да бур йöзыд,
кызди и олан... (*Бöрддзö.*)

М а р ь я. А мыйысь бöрдан? (*Сералö.*)

П а л а д ь. Пасибö, невестка! Ог тöд, кызди тэныд и
висьтавыны...

Пырöны Микул да Андрей.

А н д р е й. Абу, абу. Тайö абу дон, Микул. Мый нö
ме вöча та мында деньганад? Бурджык став прöмысöс
биö шыбитны!

М и к у л. Ачыл тöдан. Шыбит, колöкö. Донтöм кö
кажитчö — мöдлы вузав, кодi унджык сетас.

А н д р е й. Позис кö эськö кодлыкö вузавны, тэ ордö
эг и лок. Мунам, Палö! (*Босьтö шапкасö тувйысь.*)

П а л а д ь. Андрей, видзöдлы, мый меным невестка
пöдаритіс. Машина!

А н д р е й (*шемöсмö.*) Пöдаритіс?

М а р ь я. Миян мöд на эм, а тiян абу. Нуй с богом.

М и к у л (*здöвöля*). Молодеч, Марья! Ошка! Тайö
вот по-христиански, рöдня ногөн. А вот Андрей тöр-
гуйтчыны кутіс мекöд, быттö базар вылын. Сылы со
этша сетöны...

А н д р е й (*шöйöвошöмөн видзöдö Микул вылö*). Но
ме öд... Ме эг сы йылысь. Ладнö. Босьт, мися! Ме öд мый
кöсий шуны? Куим во мися воуйтi — за царя, за веру.
А мый сюри та пыдди? Мый вайи гортö? Киссьöм ши-
нель! Вот. Пасьтавыны, кöмавыны нинöм. Челядь тшыгйöсь.
Вот. Мый вöчны? Висьтав, вай, рöдня öд тэ?

М и к у л. Э, деньгаыл, вокö, рöдвужтö оз тöд. (*Се-
ралö.*)

М а р ь я. Ен отсöгөн ставыс лöö, вылысь овмöдчад...

М и к у л. Ме сайын оз ло. Гөгөрвоин? Пуксьой, вай, пызан саяс. (*Шкапысь судзөдө самөкур бутылка.*) Шонтысьыштам. (*Видзөдө самөкурсө югыд водзын.*) Синва кодь югыд! (*Виччысигтыр кисьталө чашкаясө.*)

П а л а д ь. Микул Петрөвич... Яндзим эськө юавныс... Но ті кө эськө мыйкө паськөмөн содтыштід... Йөзө петны өд Андрейлы оз позь!

М и к у л. Висьталі тай, мися ме сайын оз ло. Корсьыштлам кутшөмсюрө паськөмтор... Но, спрыснитамой вайө сьод ручсө! Будьте здоровы!

А н д р е й. Аттьө.

П а л а д ь. Пасибө, Микул Петрөвич! Пасибө, Марья Пантелеймоновна!

Юоны, закусывайтөны. Паладь кашляйтө.

А н д р е й (*пыркнитө юрсө*). Ок, и чорыд!

М а р ь я. Кыкпөв вийөді. Кушөдз согчө.

М и к у л. Юой на здоровье. (*Ещө кисьтө Андрейлы.*)

А н д р е й (*видзөдлө гөгөрбок*). А тэнө, зон, войнаыд абу өбөдитөма. И эмбурыд, аддза, содөма, и чужөмыд гөгрөсмөма. А невестка дзик нин тупылькодь лоөма!

П а л а д ь. Эн вежав, Андрей, ми овмөдчам жө.

А н д р е й. Но, лоий здоровөсь! (*Юө.*) Ме ог сы йылысь. Рөдня вылө нө коді вежавлө?

М и к у л. Ен вылө ог норась. Царь-батюшко пөттөдз вердіс-удіс.

А н д р е й. Кодөс вердіс, а кодөс и...

М и к у л. Мый нө керан? Быдөнлөн аслас туй.

М а р ь я. Кодлөн кутшөм шуд.

М и к у л. Вот, вот. (*Ставлы кисьталө самөкур.*) Царь дырйи ставыс ладнө вөлі. А кор Сөветьяс лоины — сэки и мөдіс! И контрибуцияөн, и продразверсткаөн, быдног... Дзикөдз, Андрей, рөзөритөны, дзикөдз. Буржуйө пуктісны.

Марья. Овсы, Микул. Кылас кодкө да донеситас— юртө воштан.

Микул. Коді нө донеситас? Братан? Али невестка, машина пыддиыс? Миян рөдын эз на вөвлы морт вузалысыыс.

Андрей. Ньотчюд на некод вылө донос эг сетлыв. Но веськыда шуа: тиянөс царь-батюшкоыд вердіс-удіс, а ми воклысь сизим кучик кулис, став вирнымөс юис. Кор ме сы вөсна воюйті, мый сійө вөчис,— вирьюысыыс? Первой вөлөс мырддис. Сэсся мөскөс. Сэсся... Сэсся тэ мөд мөскөс уджйөзысь нуин карта вылысь.

Марья (*ышловзьөмөн*). Со тай, пасибө пыдди көритны заводитіс!

Андрей. Марья Пантелеймоновна! Невестка! Ме ог сы йылысь... Сідз кыв йылысь мыні. Висьтав, кызди овны?!

Микул. Он куж тэ овныд, Андрей. Он куж, мися.

Андрей. А тэ велөдышт! Велөд, Микул! Нэм ог вунөд. Ачюд өд аддзан, некыз оз йитсы менам олөмөй, быдлаті киссьө. Некыз ог вермы кыпөдчыны. Войнаөдз уджйөзысь эг мынлыв. Öні вои, кыйсыны заводиті, уджала лун и вой... Эсымында прөмыс шеді. Нэмөн на гадзи эз удайтчыв. Норт тыр вайи. А сэсся мый? Баранинөм?

Микул. Овны колө кужөмөн. М-да. Первой делө, ме тэныд шуа, комбедө ныртө эн сую, Йөрш Иванкөд эн ноксы. Аслыд уджав, кыйсы. Англия воас да прөмыс-ыдлөн доныс со кызди кыптас. А комбедса йөзөс сійө юрөдыс оз кут малавны. Оз.

Андрей. Кутшөм Англия? Кытчө локтас?

Паладь. Архангельскө пө англичана карабьясөн локтөмаөсь. Татчө локтөны.

Микул (*скөра видзөдліс Марья вылө*). Удитін нин паськөдны?

Марья. Ачюд öні висьталін да.

Микул (*несдөвөля*). М-да... Но большевикъяслы дыр не овны. Англиялы да Америкалы паныд сулавны найо оз вермыны. (*Кост.*) Вайо ещө морт өтиөн породамөй.

Ставон юоны.

Со мый тэ меным висьтав, Андрей. Мөсныд эм на?

Паладь. Неважөн, слабог, куканясис. Йөв торнас и олам.

Микул. А вөлныд абу?

Андрей. Кытысь нө сийөс босьтан?

Микул. Мед тэ менө эн кут көритны прөмыс вылад ичөт дон мынтөмысь, босьт колөкө менсьым Чалкоос.

Андрей. Кыдзи тэ шуин? Чалкотө? Сылы кык арөс?

Микул. Регыд куим тырө. Турун-пес вайны вермөнин.

Андрей. Тадзтө мөдногаджык делөыд лоө. Но прөмыс вылө доныс все-равно ичөт на лоө.

Паладь. Тырмас, Андрей! И машина сетисны, и паськөм көсийсны. Сө пасибө тиянлы, Микул Петрөвич! (*Улөдз копыртчылө.*) Копыртчыв тшөтш, Андрей.

Андрей. Копрасьны ме абу велалөма. И мыйысь копрасьныс? Оз өд прөста сет? Аслам прөмыс вылө. Чань вылад, дерт, пасибөтө шуа, Микул Петрөвич. Вөлнад бара крестьянин лоа.

Марья. Вот и бур. (*Чеччө.*) Петыштлам, Микул, видзөдлам мыйкө паськөмсьыд. Ти пукышглөй. Ми регыд.

Марья да Микул петөны.

Андрей. Ок и дошлөй! Ручысь на мудер.

Паладь. Абу и яндзим вок йывсьыд тадзи сөрнитны?

Андрей (*зывөка*). Вок!

Паладь. А машинаыс? (*Индө.*)

Андрей (*зыралө кымөссө*). Ог гөгөрво мыйкө...

Вывті чорыд самёкурыс. Жувгё юрын. Англия, шуан? Англия... Эк... Найё сёмын и оз тырмыны вёлі миянлы, чортгьясыд! (*Өвтыштё кинас.*) А, меным веськодь! Меным оз инмы. Ассыым пай ме воуйті нин. Матере ставнысё...

П а л а д ь. Андрей!

А н д р е й. Машина, сідзкё, миян лои? Бур. Вурны велёдчан да најөвитны кутан. А меным эськё вот мельнича лёсьөдны! Эк!

П а л а д ь. Мельнича ковмёма. Той кучик вылад нёбан али мый?

А н д р е й. Пөл мёдысь кё эськё удайтчас тадзи кыйсьыны...

П а л а д ь. Видзёд, мед эськё бара салдатё эз босьтны! Мельник!

А н д р е й. Салдатё? Тырмас. Мед өні кодикё мёд воуйтё. Ми ассыным пай воуйтім.

П а л а д ь. Молебен ог сьылөдөй?

А н д р е й. Молебен?

П а л а д ь. Мед оз босьтны тэнё.

А н д р е й (*өвтыштё кинас.*). Тыртём сёрни!

Пырёны Микул да Марья. Микул кыин ной отрез, Марья ордын сатин пома.

М и к у л. Вот, Андрей. Важёс сетны вок мортлы кызкё абу лёсьыд. Босьт тайё отрезсё. Машина тіян эм өні — вурөй. Кыті сюрё эськё воз сёйёма, но...

М а р ь я. Сійё нинём. Штопайтны позьё.

М и к у л. Тэ менё уважитін, и ме тэнё уважита. Вот. (*Сегө.*)

М а р ь я (*Паладьлы*). Гуё дзеблім. А тайёс, невестка, сатинсё тэныд. Сарапан и ковта петасны, и Андрейыдлы на гашкё кольё дөрём вылө, либё челядьыдлы.

П а л а д ь. Адөй-адөй, невестка! Марья Пантелеймо-

новна! Сё пасибö тiянлы! Ен мед сетас кузь нэм да бур шуд! Мыйöн сöмын мынтысьны кутам.

А н д р е й. Кыдзи сiдз мыйöн?!

М и к у л. Ладнö, ладнö, прöмыснуд донаджык сула-лö. Инасьö кö эськö вöли ме тэныд тöдан уна-ö сетi? Ноп тырыд деньга! А öнi кытчö ме тайöс вошта? Убытка сöмын. Мешöк пызь ещö сета. И квитöсь.

П а л а д ь. Тiян пыдди ми пестö школаö ваям!

М и к у л. Бур. Турун вайны ещö отсыштад.

А н д р е й. Позяс отсыштны.

М а р ь я. Казакъястö медавны öнi эз кут поэны, а асьным ми... (*Чуқыртчис.*) Ой! (*Зыралö коссö.*)

П а л а д ь (*ас вылас палскö сатинсö*). Мича и сарапан лоö! Ныв дырйи татшöмсö эг новлыв.

А н д р е й. Нойыс тай эськö... (*Розьясас суюлö чуньяссö и кисö ставнас.*) М-да.

П а л а д ь. Штопайта öд. Мый тэ?

А н д р е й (*иронияөн*). Аттьö.

М и к у л. Юыштамöй нö медбөръясö! А сэсса — с богом, босьт да нуöd чаньтö. (*Кисьталö.*)

Юоны, закусывайтöны, сэсса чеччöны.

А н д р е й. Аттьö гөститöдöмысь.

Пасьтасьöны.

М и к у л. Андрей, гашкö тэ öти мös босьтан менсьым? Он дзикöдз вылö, а сiдз, видзыштны.

А н д р е й. Кыдзи видзыштны!

М и к у л. А то босьт кыкös. Кыкнаныс лысьтöны. Лысьтöй на здоровье. Тöвнас мед тэ ордын лоöны.

А н д р е й. А кытысь ме турунсö босьта?

М и к у л. Турун? Гм... Турунсö сета жö.

П а л а д ь. Асьныд нö мыйла видзныс он кöсийö?

М а р ь я. Он гөгөрвойö? Микул Петрöвичös комбед буржуйö пуктiс. Мырддыны вермасны.

А н д р е й. Со мый! Лысьтоны, шуан? И турун сетан?
(Думыштис.) Ог. Ньобны эськө позис, деньга кө вöлі.
А тадз ог босьт. Пола.

М и к у л. Полан? Но, но. Пырав аски, садь юрөн сёрнитам.

А н д р е й. Пырала. Аддзысьлытöдз.

П а л а д ь. Сё пасибö тиянлы ставсьыс! Сё пасибö.

М и к у л. Ковмас кө мыйкө — волöй. Вок мортос ог йорт.

Ставөн петöны. Сэсся Микул да Марья пырöны бөр. Кыкнаныс сералöны.

М а р ь я. Мый тэ куган вöчны тайö прöмыснас? Ньö-бысьöс аддзытöдз ставсö воз сёяс. Аддзылиң, нойыд мый лоöма гуад! И чаньтö ворссин.

М и к у л. Ворсси? Уна тэ гөгөрвоан! Татшöм прöмыс вылад дас чань шедö. Ёнджыка киськала табакөн, наф-талинён да перечён. Нинöм оз ло. Куйлыны дыр оз кут. Англияыд со абу ылын! Ог ворссьöй, эн пов. Жаль вот мөсьяссö прöмыс щотас эг суй да. Всё равно öд бөр мырддыам. И чаньсö тшöтш.

М а р ь я. Ме видзöда: став надея тэнад Англия вылö.

М и к у л. А кызди нö? Ме нин и сёрнитны кужа англичана ногөн. Он верит? Гав-ду-ду! Миян ногөн: олан-вылан. Збыльысь. Гав-гав-ду-ду! (Сералö.) Шонтышт нокö самöвартö. Асьным юыштам, гостьястөг, наклад-каөн. Сукджыка заварит.

Марья нуö пызан вылысь самöвар. Сэк чорыда зымöдчöны öдзöсö, самöварыс муртса оз усь кисьыс.

М а р ь я. Ой...

М и к у л. Коді нö сэн?

Пырöны Ершов да Павел. Кыкнаныс öружьеаёсь.

Е р ш о в. Бур рыт, ичмонь гозьялы!

Павел. Бур рыт.

Микул (*наросьнӧ меліа*). Прӱйдитӱй, шойччӱй. Ичмонь гозъя, хе-хе-хе... Тіянлы пыр шутка, Иван Иванович. Прӱйдитӱй. Павел Терентьевич, мый нӧ ті сэн, ӱдзӱс дорас? Прӱйдитӱй. Пызан саяс пуксьӱй. Чай юыштам мянкӱд.

Ершов (*Павеллы*). Видзӱд, кутшӱм авъя лоӱма! То вӱлі йӱршӱн менӱ нимтӱ, либӱ Иванӱн шулас, а тӱнӱ пыр нин Пашкоӱн шуліс... А ӱні — кылан! Иван Иванович да Павел Терентьевич. (*Микуллы*.) Ми чай юны эг локтӱй.

Микул. Нокӱ, Марья... Пет эсчӱ. (*Юрнас довкнитӱ шуйгавыв ӱдзӱслань*.) Бабаяслы нинӱмла кывзыны гырысь сӱрнияс.

Марья петӱ.

М-да. Мыйла ті локтӱд, ог тӱд. А менам мог эм тіян дӱнӱ.

Ершов. Кутшӱм?

Микул. Гашкӱ пуксьыштлам?

Ершов. Некор мянлы. Кутшӱм мог?

Микул. М-да. Ме дыр думайтӱ, Иван Иванович. Ставсӱ... тайӱс... кызди коммерческӱй морт, артыштӱ, смекнитӱ... да сӱмын та бӱрын вичнад ыдждӱдӱ.

Ершов. Артыштӱд? Сӱдз. Шуӱны, кор пӱ купеч арталӱ,— сӱк кодлыкӱ бӱрдны ковмас?

Павел (*серӱктӱс*). Тӱдӱмысь.

Ершов (*Микуллы*). Кодӱс нӱ лӱсьӱдчан ылӱдныс?

Микул. Тӱ менӱ мӱдногӱн гӱгӱрвоид. Бӱрӱн. А ме со мый йылысь. Мыйла меным буржуавныс? Асьныд думыштӱй. Кутшӱм удовольствие меным таысь? Кутшӱм пӱльза? Да мед пропадитӱ менам став деньгаӱй, и став эмбурӱй! Мед сӱмын йӱзыс ме вылӱ эз кутны кӱсӱйӱн видзӱдны. Кӱинӱн ме нӱйтчыд эг вӱвлы и водзӱ ог кӱсӱы лоны. Дыр, зӱв дыр думайтӱ. И гӱгӱрвои: тӱргуйтӱмыд ӱні абу почӱтын. Мӱдногӱн колӱ овны. А ме ӱд крестьян-

скöй рöдысь, дедö на бедняк вöлöма. Ме аслам уджөн верма овны. И решиті: комбедлы сета став николаевскöй деньгаöс, и став керенкасö, став вöлöс и мöскöс, öтикысь кындзи. Öтитö öд позьö кольöдны? Колöкö и керкаöс тшöтш сета. Öти горнича сöмын аслым кольöда. Овныс öд колö жö кытöнкö. А Саврасöс ті аслыд босьтöй. Мöскöс и. Тіян öд нинöмыс абу, ни кола ни двора, кыз шуасны. А вöлнад крестьянин лоан. Не жö тіянлы нэмтö заводын уджавны да пароход вылын ветлыны. Не жö век йöзлы уджавны. Колö и аслыд. А?

Ершов. Ставсö висьталід?

Микул (*чуймыштöмөн*). М-м... Ставсö.

Ершов. Вöл ни мöс ме тіянлысь ог босьт.

Микул. Но-о? Ог öд дон кор, прöста сета. А тэ, Пашко?

Павел. Йöзыдлөн меным оз жö ков.

Ершов. А няньтö кытчö воштід?

Микул. Нянь? Кутшöм нянь?

Ершов. Тöданныд, кутшöм. Продразверстка кузя.

Микул. Ен водзын висьтала: ни öти фунт эг дзеб. Сöмын аслыным сёйыштмөн и эм. Со, посводзын, лар-йын.

Павел (*скöра*). Уна-ö сэн ларъяс?

Микул. Пуд куим.

Павел. А гуясын уна-ö?

Микул. Кутшöм гуын? Некутшöм гу менам абу.

Павел. Йöз тшыгъялö, а сійö няньсö гуын сісьтö, дон лэптö!

Микул. Ме?! Сё кристос — эг дзеблыв! (*Пасъясьö.*)

Ершов. Сідзкö кодкö мөд гуалöма тіян рыныш дорö. Ещö кытчö гуалід? Висьталöй!

Микул. Рыныш дорö? (*Скöрысла став тушанас тіралö.*) А кодлы таöдз делö?! Рыныш менам и нянь менам! Аслам! Абу гуялöм!

Ершов. Тадзи думайтанныд? А ме лыддя, мый

тайӧ няньыс, и керкайд, и ставыс, мый керка пыткас,
и мый тӱян вылын — ставсӧ тайӧс тӱ буретш гусялінныд.

М и к у л. Гусялім? Кодлысь? Эгӧ-ӧ тэнсьыд?

Ӧдзӧсӧд видзӧдлӧ повзӧм Марья, но пырны оз лысьт.

Е р ш о в. Уджалысь йӧзлысь, кодъяс быдтісны сійӧ
няньсӧ, вӧчисны озырлунсӧ, кисьтісны сы вылӧ пӧсьнысӧ.

П а в е л. Мироед проклятӧй!

М и к у л. Кызди тэ шуин?

П а в е л. Паразит! Со кызди шуи!

Е р ш о в. Сёрмин комбедӧ сетӧмнад. Асьным ставсӧ,
мый эм, конфискуйтам. Закон серти. Ни скӧт, ни овмӧс
эн лысьтӧй разӧдны! Кылід? Ставсӧ опиштам. Ӧнісянь
сійӧ ставыс комбедлӧн. Сійӧ решитас, кытчӧ мый сетны.

М и к у л (*вынтӧм лӧкӧн*). Грабитанныд?!

Е р ш о в. Огӧй! Грабитӧмсӧ бӧр мырддыам! Гӧгӧрвоин?
Видза коляд!

Ершов да Павел мунӧны. Пырӧ Марья. Сыркъялӧмӧн бӧрдӧ.

М и к у л. Рӧзӧритісны, проклятӧйяс! Дзикӧдз рӧзӧ-
ритісны!

М а р ь я. Ойя да ойя, мый нӧ мянкод лоӧ? Ойя да
ойя, сирӧтаяс колям...

М и к у л (*лӧкысь*). Ланьт! (Ырыштчӧ самӧварӧн.
Марья повзӧмӧн лӧньӧ.)

Но, тӱ виччысьлӧй! Ме тӱянлы петкодла, кодӱ сэтшӧм
Варыш Микулыс. Оз ӧд прӧста варышӧн нимтыны. Ме-
нам гыж улӧ кӧ сюрад—он мынӧй, проклятӧйяс! Петкод-
ла ме тӱянлы пуж. (*Марьяӧс тапкӧдіс пельпомас.*) Нинӧм,
нинӧм. Рыныш дорысь аддзисны, а вӧрысь оз аддзыны.
Ӧти тусь сэсся менсьым онӧ босьтӧй! Вай ӧдйӧджык
прӧмыссӧ, эзысьсӧ, зӧлӧтасӧ... Став донаджык торъяссӧ.
Сідз гуала, мед некод оз аддзы. А кор Англия воас, сэк
ми тӱянкод сёрнитыштам! (*Посводз ӧдзӧслань грӧзитӧ
кулакнас. Марья шӧйтӧ ӧт-мӧдарӧ.*)

З а н а в е с .

М О Д Ъ Д Е Й С Т В И Е

КОЙМОД КАРТИНА

1919 вося сентябрь. Уляшев Андрейлөн керка. Русско́й пач. Пач сайын гөбөч өдзөс. Посводзё өдзөс. Кык өшинь костын ичөтик пызан вылын вурсян машина. Оти өшиньсө занавесалома важ одеялобн, мөдсө лузанбн. Пу крөвать. Стенъяс бердын лабичъяс. Матич шельё өшйөдөма уна утка көя, щука лыяс, стенъясын көр сюр, чукчи да тар бөжъяс, дукөс, шинель, вөралан шапка. Керкасө муртса югдөдыштө керосиновөй коптилка. Пачын чусалө өгыр. Пачвом дорын ноксьө Паладь. Пызан сайын Андрей заряжайтө гильза.

П а л а д ь. А кор нө бөр локтан кыйсян инсьыд?

А н д р е й. Пөкрөвөдз пөтка кыйны ветла. А сэсса ур кыйны. (Кост.) Сюзь Митрей кыйсьыны жө вөлі көсий мунны, но англичанинды со төрыт абу лэдзөма вөрас петны.

П а л а д ь. А тэнө лэдзас?

А н д р е й. Яким муніс вөзыйсьыны.

П а л а д ь. Но и кад пуксис! Англиятөг и кыйсьыны оз позь петны. Асланым вөрө оз лэдзны! А кутшөм налы миянөдз делө? Нэм олім натөг, а өні—на, быльк петісны кыськө! Көзяинъяс! Кор нин енмыс мынтөдас наысь?

А н д р е й. Ме абу ен. Ог төд. И суйсьыны ог көсий на костө.

П а л а д ь. Ставныд ті сідз: он суйсьөй. Сы выйөдз тыдалө воам, мый английско́й разрешениетөг весиг и

ывлао̄ петавны оз кут поэны. (Кост.) Кот̄ь мед Ершов-
лысь юалін, кыдзи да мый. Сійо̄, небось, тодо̄.

А н д р е й. Кытысь ме сійос аддза?

П а л а д ь. Гашкө вöрын паныдасян.

А н д р е й. Паныдася кө юала.

П а л а д ь. Кольом во Марья невестка больгис: воас
пö Англия — быдсяма төварыс тыр лоо̄, и нянь, и сахар,
и ситеч, и мыйсö эз көсйысь. А көні найо̄, төваръясыс?
Көні няньыс? Английскöй шинельон пасьтөдоны мужикъ-
ясос да английскöй табакон гөститөдоны.

А н д р е й. Да... Микул жö висьтавліс: Англия пö
воас да пушнина донсялас. А эз сідз ло. Нөрөвитоны
мырддыны дон мынтытөг, а öні со и кыйсыныс пет-
ны оз лэдзны разрешениетөг. Олөм!

П а л а д ь. Вөлі кө эськө менам вөля, ме эськө пет-
көдлі сылы, тайо Англияыслы, мунан туйсö!

А н д р е й (стрöга). Эн сөр! Татшөм сёрнитө энөвт.
Кылан! А то Вишератинъяс моз юкмөсö веськалам. Бе-
лөйяслысь дыр эн виччысь. Гашкө кодикö öшинь улын
сулалө.

П а л а д ь. О, господьöй! И гортад весиг эн лолышт,
ни кыв эн шу... Вот и олөм! (йигөдчöны öдзөсö.)

А н д р е й. Дугды! Локтö кодикö. (Öдйö дзебө гиль-
заяссö, сэсса восьтö öдзөс.)

Пырö Яким, английскöй шинеля да картуза.

П а л а д ь (первойсö эз төд). Яким?!

Я к и м. Бур рыт.

А н д р е й. Тэ нө мый тадзи вöччöмыд?

Я к и м. Вöччөдісны тай.

П а л а д ь. Прөйдит, Яким, пуксы.

А н д р е й. Вöччөдісны? (Гөгөрвотөг видзөдö Яким
вылө.)

Я к и м. Мобилизуйтісны.

П а л а д ь. Адöй-адöй, збыльысь?!

А н д р е й. А... этійö... а кыйсыныд нö кызди?

Я к и м. Кутшöм нин кыйсьöм!

А н д р е й. Разрешениесö корин?

Я к и м. Со тэд разрешениеыс! (*Индö шинель вылас.*)
Эсийö Стритыс, подполковникыс, кызди тай горöдас ме
вылö! «Кутшöм тэд кыйсьöм, кор большевикъяскöд воюйт-
ны колö?!» Ме сылы шуа: «Кызди нö ме налы паныд
воюйтны муна, кор менам рöднöй вок, Данилö, больше-
викъяс ордын? А друг ме сийöс төдлытöг лыя? Позьö
öмöй тадзи?»

П а л а д ь. А сийö мый?

Я к и м. Сийö. Нинöм. Серöктис сöмын.

А н д р е й. Серöктис?

Я к и м. Да. Сэсся юрнас гогнитис мöдыслы, съод ус-
каыслы...

А н д р е й. Штабс-капитаныслы?

Я к и м. Ага. И мунис. А мöдыс ме динö локтис, синъяс-
сö сувтöдис. Сэсся тай кызд равöстас: «Тэ мый, сэтшöм-
татшöм, большевистскöй агитациясö паськөдан? Юкмöсö
пырны окота лон?» Да кызд тай ырыштчас, да кызд
менö зяткөбтас! Кык пинь съöлышти.

П а л а д ь. Адöй-адöй!

Я к и м. Петкөдисны посводзö да шинельöн и пасьтö-
дисны. «Ветлы, шуöны, прöщайтчы гортсаыдкөд, а вой-
нас фронт вылö».

П а л а д ь. И мунан?

Я к и м. Видлы не мунны. Пыр и вöйтасны увлань
юрөн. Адзылн, кызди Вишератинъястö вöйтисны?
(*Андрейлы.*) Висьтав, мый босьтны съöрысь? Тэ салдат,
уна ветлн.

А н д р е й. Мыйнö босьтан... Сёян казеннöй...

Я к и м. А кызди тэ ногөн... но... мыйкө кө лоö... ко-
дарö сэк видзöдны? Кыдзи сöветуйтан?

А н д р е й. Вельшөрö юртö биö эн суй. Көдöс дорйы-
ны мунан? Англиясö? Господа офицеръясöс? Но? Ачыд

тöлкуйт. Ассыйд керкатö кö, семьятö, ассыйд народöс...
А тани... (Öвтыштö кинас.) Старикъястö помнит, бабатö,
челядытö. Вот.

Я к и м. Аттьö сöвет сетöмысь. Ог вунöд. Но — муна.
Сёрма кö — лыйласны. (Жугыля мунö öдзöслань.) Со
кутшöмторъяс овлöны. Лöсьöдчи кыйсьыны, а веськалі
английскöй шинельö. Эх-ма!

П а л а д ь. Проклятöй война! И коді сöмын тайöс па-
нис? Босьтны эськö сійö панысьяссö да кодзувкоткар
бердö домавны! Кымын дöва, кымын сирöта кольö!

Я к и м. Мекöд кö мыйкö лоö... менам бабалы отсыш-
тад? А?

П а л а д ь. Кыдз нö он отсышт?

А н д р е й. Та вöсна эн шогсьы. Салдатскöй кыв сета.

Я к и м. Пасибö. Прöщай, Паладь.

П а л а д ь. Прöщай, Яким! Ни öти пуля мед оз ин-
мöдчы тэö.

Я к и м. Кыдз ен шуас.

А н д р е й. Колльöдышта тэнö. Тшöтш и вöлöс юк-
тышта.

Яким да Андрей петöны. Паладь чöла видзöдö на бöрся. Сьö-
кыда ышловзö, чышкыштö синва. Сэсся пуксьö пач дорö да печ-
кигмоз негора сьылö нора сьыланкыв. Ньöжйöник таркнитöны
öшиньö.

П а л а д ь (чеччыштö, уськöдчö öшинь дорö, видзö-
дö). Иван!.. Пыр. (Мунö öдзöслань.)

Пырö Ершов.

Е р ш о в. Чолöм, Пелагея.

П а л а д ь (полігтыр). Чолöм. Кыдзи нö тэ тани?
Тэнö да Грöза Иванöс öд быдлаысь корсьöны, кутны вер-
масны.

Е р ш о в (нюмдöмön). Менö да Грöза Иванöс?

П а л а д ь. Грöзаöс тшöтш и.

Ершов. Тшөтш? (Нюммунё.) Грөзаыс өд ме и эм.
Паладь. Тэ?!

Ершов. А тэ думайтін, коді? Сөмын та йылысь чөв
ов. Кылан? Англичана чайтөны, мый тані кык партизан-
скөй отряд: өтиыс Грөзалөн, мөдыс — Ершовлөн. И мед
чайтөны. Андрей көні?

Паладь. Якимкөд петіс. Мобилизуйтісны сійөс.

Ершов. Кодөс?!

Паладь. Якимөс. Мый и вөчсьө... Егор Кушманов-
вөс лыйлісны. Төрыт квайтөс нагайкаалісны. И кыз
сөмын терпитам? Керкаяс и сарайяс шобөны. Оружье
пө корсьөны. А веськыда кө шуны — грабитөны. Мый
думыштасны, сійө и босьтөны йөзыдлысь. Öні кутісны
салдатө босьтавны.

Кылө кымыныськө лыйөм.

Адөй-адөй, эз-ө бара вины кодөскө? Висьтав вай, кызди
овны татшөм пөрадок дырйиыс?

Ершов. Кызди овны, шуан? Öнiя кадө олөмыд —
сійө тышкасьөм.

Паладь. Кодкөд?

Ершов. Белөйяскөд, Англиякөд, Америкакөд.

Паладь (кытыддэжыка). И ме тадзи жө шуа аслам
Андрейлы... Колө мися...

Пырө Андрей, повзьөмөн видзөдө Ершов вылө.

Андрей. Иван?! Тэ мыйла тані?

Ершов. Тэнө видлыны.

Андрей. Да тэ, өд... Тэнө кө тась суасны — и менө
Паладькөд юкмөсө сюясны! Прөпадитам тэ вөсна!

Ершов (чөла видзөдө сы вылө, сэсся довкйөдлө
юрнас). Ме чайті, варыш дінө вои, а варышыс, вөлөмкө,
көч сьөлөма.

Андрей. Но, тэ... тайө...

Ершов. Кодысь полан? Ош вылө отнад ветлан. А тани...

Андрей. Ошкыд, зон, отнас жө, и английскöй винтовка ни нагайка сылөн абу. А белöйыд ном мында. Чушкан поз кодь. Он кө вөрзбөд — бурджык.

Ершов. А найö тэнö вөрзбөдöны?

Паладь. Öнiөдз ен видзис на. Пыр на ордиöдисны бокөд...

Ершов (*иронияөн*). Микуллы уважение вöчöны? Сидз... А челядьныд көни?

Паладь. Мам ордö нуи. Сэни лөнъджык.

Ершов. Сидзкө, шуанныд, оз вөрзбөдны. Сидз. Но, мый... Ванька Петыр тэ моз жө бокын йöжгылясис. Ме пö некодöс ог вөрзбөд и менö оз вөрзбөдны... А сийöс вот нагайкаалисны?

Паладь. Адöй-адöй!

Андрей. Кор?

Ершов. Час сайын. Эн на кывлöй?

Андрей. Мыйысь нö?

Ершов. Англичанинлысь юав. Сийö допроссö нуөдöма.

Паладь. Бара көнкө Микул вузалис?

Ершов. Да, тэнад братаныд петкөдлис асьсö, мыйөн волостнöй старшинаас пунктисны?

Андрей (*лөкысь*). Кутшөм сийö братан меным.

Ершов. Комбед сылысь вит мөс босьтис, а сийö да-сöс мырддис мужикьяслысь. Көть и рөдня тэнад, а весь-кыда шуа: английскöй пон сийö!

Андрей (*сидз жö*). Рөдня! Тэ юав, уна-ö сийö нажөвитчис ме вылын, мыйдта прöмыс босьтис донтөм доиөн! А öни, кор властьянас лои, и төдны эз кут, оз весиг здоровайтчы.

Ершов. А тэ всё-таки сы дор? Англия дор?

Андрей. Мый тэ менсьым тадзи юасян?

Паладь (*öшиньясö видзөдлө*). Надзөджык!

Ершов. А код дор нō тэ? Код дінын тэнад сьōлōмыд?

Андрей. Сьōлōмыд, зон, пыдын. Сійō оз тыдав.

Ершов. Оз тыдав? А ме сквōзь аддза тэнсьыд сьōлōмтō. Тэнад сьōлōмыд миянкōд, сэтшōмьяскōд, кодъяс народлы свобода перйōны, а абу Микулкōд, абу штабс-капитан Кырнышевкōд. Пароходчиклōн пи тэныд абу рōдня. А кор Краснōй Армия воас, небось сэк сьōлōмыд ёкмунō нимкодъыдла.

Андрей. Кор нō сійō воас? Сэтчōдз уна ва на кылалō.

Ершов. Воас сійō. А кызди тэ сійōс встретитан, висьтав? Небось кор ош вылад муна, он надейтчы, мый кодкō тэ пыдди ошсō виас, а кучиксō да госсō нопьяд пуктас? Торъя нин, кор ошкыс ачыс тэ вылō уськōдчис. Сэк киястō он сюркняв. А сюркнялан кō,— ошкыд тэнад тымускōн обōдайтас. Тайōн и помасяс.

Андрей. Мый тэныд мясянь колō, висьтав? Мыйла локтін?

Ершов. Тэла локтī. Тэ колан миянлы.

Андрей. Кодлы сійō «миянлыыс»?

Ершов (*мигнитō Паладьлы*). Грōза Иванлы. Кывлін, кызди сійō аслас йōзкōд анлийскōй боеприпассō взорвитіс? Чорыда йиркнитіс?

Паладь. Сійōс тэ взорвитін?

Ершов. Шшшш! Со о́д! Висьталан нывбабаыллы да пыр и йōзōдас.

Паладь. Сэсся некодлы ог висьтав. Вот крест. (*Пасъясьō.*)

Андрей. Грōзаыс о́мōй тэ?

Ершов. Некодлы кō он висьтав — ме. (*Топыда топōдис Андрейлысь ки.*) Ставлы колō кыпōдчыны, Андрей! Водзō терпитны оз позь, бокын йōжгылясьны оз туй! Бурōн, тышкасьтōг англичанаысь да белōйысь он мын. Найōс колō лёкысь шыбитны Россияысь. Сідз

велодны проклятойясос, мед пиверьясыс помнитисны, мый-
он помасьо налон коми вөрө пыромьс? Нойтны найос,
сотны налысь складьяс, взрываютны, лолыштны не лэдз-
ны! Ми, партизаньяс, заводитим тайос. Квайтөд армия
Эжва увланьянь да Печора йывсянь локтө. Топодам
найос тиски костө, тшемитам ёсь дзодзувьясос моз.
Коми му ньотчюд оз ло английской колонияон! Сийо вөли
и лоо советскойон, народнойон, свободной муон, став
Советской Россиякод отлаын, сылон став народьяскөд
отув! (*Одзосө котшкөдöны куимысь, Андрей да Паладь
повзисны.*)

Ершов. Эн полöй. Тайо Павел.

Андрей. Павел? (*Восьтө одзос.*)

Пырө Павел.

Павел. Чолөм, ставныдлы! Иван Иванöвич, трево-
жнө. Керкаысь-керкао ветлоны.

Ершов. Ассьюд уджтө вöчин?

Павел. Вöчи. (*Паладьлы.*) Ва юыштны вайышт?

Паладь (*пельсаысь мычö ва*). Ю на здоровье.

Павел (*горша юом бöрын*). Аттьо. (*Ершовлы.*)

Нянь да яйнопьясын кондöма лымйö мельнича сайын,
а лызыас—Оньо рыныш дорын. Öти ружье вот оз тырмы.

Ершов (*Андрейлы*). Гашкө, сетан?

Андрей (*думайтө*). Ружьетöгыд зон он воюйт...
(*Пыравлө гөбöчö, петкөдö ружье.*) Босьт. (*Сетö.*)

Павел. Вот пасибö! Мунам, Иван Иваныч!

Ершов. Отсалöмысь аттьо. (*Кутлө Андрейлысь
кисö.*) Думыштлы бурджыка, мый йылысь ми тані төл-
куйтим. Аддзысьлытөдз, Палаша.

Павел. Аддзысьлытөдз.

(Ершов да Павел муноны öдзöслань.)

Андрей (*видзөдлө öшиньөд*). Энлöй, кодикö локтө.

Павел дзебө ружьесö гөбöчö.

Пырö Надя. Павел да Надя видзöдöны öта-мöд вылас первой повзöмöн, сэсся пыр содан интересöн. Тöдчö, мый паныдасьöмыс кыкнан вылас вöчис ыджыд впечатление.

П а л а д ь (Надялы). Тiянлы кодi колö?

Надя. Бур рыт. Шонтысьыштны онö лэдзöй!

А н д р е й. Пыр, нылуко, пыр. (Внимательнöя видзöдö сы вылö.) Ылысянь воин?

Надя. Ой, дыр нин туйсö мерайта.

А н д р е й. А кытчö?

Надя. Карланьö.

Е р ш о в. Карö он во. Сэни фронт.

Надя. Меным фронтыс и колö.

А н д р е й. Фронт колö?

Е р ш о в. Мыйла нö тэныд фронтыс ковмис?

Надя. Мужикöс корся.

Павел тöдчымöн жугыльмис.

П а л а д ь. Мужикöс? Тэ нö верöс сайын нин? Та-тшöм томиникыс!

Надя. Мужикöй менам томиник жö.

Е р ш о в. Код вöсна нö сийö воуйтö? Белöй дор, али краснöй дор?

Надя. Белöй дор.

Ставöн видзöдлöны öта-мöд вылö, зумышмöны, көть и оз көс-йыны петкөдлыны скöрмöмсö.

П а в е л. Белöй дор? Сидзкö тi Кырнышев динö муной, штабö.

Надя. А көни нö сылөн штабыс?

П а в е л. Варыш Микул ордын, купеч керкаын.

Надя. Тiян сиктын? Ме ог тöд вöли, мый сийö татчö локтöма. Важөн нин тани?

П а л а д ь. Витöд лун олö.

Надя. Тi, тьötка, менö ванад он юктыштöй?

П а л а д ь (скöрысь). Валаыс талун эг на ветлы.

Ершов. Тэ казармао пырав. Сэні белой салдат готыртө не сомьн ваон, а весиг английской ромон юктөдасны.

Павел (*резко*). И узьны водтөдасны!

Надя (*видзөдлө сылы синмас, ёна обидитсьө*). Мыйла ті тадзи сёрнитанныд? (*Видзөдлө став вылө*.) Найо менө заводитлісны нин пыртны сэтчө. Одва и пышйи. Ме косья мужиклы висьтавыны, мед сійө мунас на дінысь, гортө локтас, мед видзөдлас аслас синьясөн, кызди белояс сиктнымөс грабитісны, кымын мортөс нөйтісны, лыйлісны, юкмөсө суйисны...

Паладь. Адөй-адөй, дзик жө мянын моз!

Надя. А тиянын мөй тадзи жө?

Паладь. Тадзи жө, донай, дзик жө тадзи. От гөдөй, кср и...

Андрей тракнитө сійөс ковтаодыс. Паладь джөмдө.

Ершов (*чожа видзөдө Надя вылө*). Кызди нө сійө фронт вывсьыс мунас? Оз өд тьоща ордын гөстит.

Надя (*видзөдө сылы веськыда синьясас*). Партизаньяс дінө.

Ершов. Партизаньяс дінө?

Надя. Грөза Иван дінө.

Ершов. Грөза Иван дінө? Эг кывлы сэтшөмсө.

Надя. А ме кывлі. Татчөс вөрьясын воуйтө. Ме кө эськө аддзылі сійөс, ме эськө...

Ершов. Но? Мый?

Надя. Висьталі эськө сылы мыйсьюрө Петр Петрович йылысь.

Ершов. Петр Петрович йылысь?

Надя. Ага. Но... муна. Аддзысьлытөдз.

Муно өдзөслань.

Ершов. Сулав. Гашкө висьталан, мый сійө тшөктіс шуны? Гашкө тайө Петр Петровичыс менам төдса да?

Надя. Тшөктіс висътавны, съод понйыс пö бурдіс.
Ершов. Но-о! А та вылө нылуко, төдан мый ме висъ-
тала? Еджыд понлы воджын овны коли, да куим лунтөг.

Надя (*нимкодя шемöсмö*). Тайö ті? Грöза ёрт?

Ершов. Эн гора! Ме, буретш ме. А тэнö кызди шуöны?

Надя. Надяөн.

Ершов. Чолөм, орлёнок! (*Топыда кутлö сылысь кисö.*)

Павел (*нимкодя*). Но мый эськö шуан! (*Надялы.*)
Миян? И абу верöс сайын?

Надя. А ті чайтід... Абу дерт.

Павел. Но мый эськö шуан!

Паладь. А ме сылы юыштны эг сет! Юышт нылу-
кö! Юышт, донай. Гашкö, сёйыштны окота? (*Сетö ва.*)

Ершов. Некор, Пелагея. (*Надялы.*) Мунам. Пер-
миновсянь письмö эм?

Надя. Абу. Наизусть висътала.

Ершов. Ладнö. (*Павеллы.*) Мунам.

Надя (*көзяевалы*). Аддзысьлытöдз!

Андрей (*бара видзöдö öшиньöд*). Öткөн-өткөн
петöй.

Надя мунö. Андрей колльöдö сійöс да бөр öдйö пырö.

Андрей. Белöйяс! Öдйöджык гөбöчö! (*Ершов да
Павел пырöны гөбöчö.*)

Посводзын гөлöсьяс.

Паладь. Господьöй видз!

Пырöны Стрит да Дженни. Стрит сійö жö военной формаа, но
пельпомьяс вылас палскöма шинель. Киас стэк. Дженни пимиа да
кузь пеля шапкаа.

Стрит. Андрей Уляшевыс—тэ?

Андрей. Ме.

Стрит. Тодмасям. Британско́й королевско́й армиясы подполковник Стрит. (*Андрейкөд киасьомон здоровайтчо да гөгөрбок видзөдлө.*) Волостной старшина Варыш Микул меным висьталис, мый тэ тані медбур кыйсьысь.

Андрей. Гашкө и бурджыкъяс на эмось. Ог төд.

Стрит. Сийө шуис, тэ моз пө некод оз төд татчөс вөрьясысь ордым пасьяссө. И не сөмын тані, а став Коми му пасьтаын. Збыль тайө?

Андрей. Одвакө, ваше благородие, сюрө сэтшөм морт, коді эськө төдіс став Коми мусө. Вывті нин сийө ыджыд, миян Коми муыд.

Дженни. Кутшөм дука тані! Гашкө ті менө пуксьыны корад, Лесли?

Стрит. О! Тысячаысь кора извинитны! (*Паладьлы.*) Эй, тэ! Чышкышт буссө лабичьсыс.

Паладь. Миян лабичьясыд абу бусаось.

Стрит (*лэчыда*). Этшаджык сёрнит! Вөч, мый шуи!

Андрей. Чышкышт. (*Паладь чышкалө водздөранас.*)

Стрит. Мисс Дженни, кора.

Дженни (*пуксьө*). Ойдйоджык нин.

Стрит (*пеньгигмоз*). Ме өд тиян делөон занимайтча. (*Андрейлы.*) Тайө барышняыслы колө кызд позьө ойдйоджык мунны Сибирө.

Дженни (*капризнөя*). Ок, кутшөма нин ме таысь дөзми!

Стрит (*раздражайтчө*). Мый вылө дөзмид?

Дженни. Пыр өти сёрни, коді нинөмон оз помась. Быдса во да төлысь ме тиянкөд «муна»! Дас куим төлысь чөж! Вайө өти сигарета!

Стрит сетө сылы сигарета да өзтө зажигалкаөн.

Стрит (*Андрейлы*). Меным колө, медым тэ нуөдин тайө барышнясө Урал гөра вомон, Сибирө. Та пыдди получитан зөлөта. Ыджыд сумма. Верман тэ тайөс вөчны?

А н д р е й. Из сайын ме вöвлі. Богословскöй заводö вель унаысь ветлі пес вöчны... Но ми век Вятка пыр ветлывлім. А веськыд туй ог тöд.

Д ж е н н и. Пöръясьö! Став мужикъяс пöръясьöны!

А н д р е й. Кöть кодлысь юалöй, барышня. Менö тані ичöтысянь тöдöны. Быдөн висьталас: веськыда эг ветлыв.

С т р и т. Дöсaднö. (*Синъяс читкыртöмөн видзöдö Андрей вылö.*) А тэ кö, всё-таки, ылöдчан? Гашкö тэкöд мöдногөн сёрнитыштны? Ми, англичана, сэтшöм пытка-яс тöдам, кутшöмъяс йылысь тэ весиг нэмнад на эн кывлы.

П а л а д ь. Господьöй!

Д ж е н н и. Ме тайöяс вылö видзöдны ог вермы! Ставныссö эськö öтитöг бырöдi!

С т р и т. Тi коми йöз йылысь сёрнитад?

Д ж е н н и. Став йывсьыс! Коми йылысь! Русскöйяс йылысь, англичана йылысь, тiян Йоркширскöй полк йылысь, кодi кутис бунтуйтчыны да öткажитчис выступитны большевикъяслы паныд!

С т р и т (*предостерегайтöмөн*). Дженни! (*Бергöдчö Андрейлань.*) Из сайö кö туйсö он тöд, то татчöс вөръяс тэ бура тöдан? Верман тэ меным висьтавны, кöни быдмö медбур вöрыс? Кöни кутшöм порода, гырысь-ö вöрыс да уна-ö, кутшöм юяс эмöсь керсö кылöдны. Индан кö—получитан ыджыд вознаграждение. А гашкö тэ вöралігад и нефть аддзылін? Тэ тöдан, мый сійö нефтьыс? Керосин. Ваö кö керосин кыстан, артмöны öшка-мöшка сера пятнояс. Татшöм пятнояссö эн аддзыв вөр юяс вывсьыс? Либö со татшöм съöd изъяс? (*Зепсьыс перйö да петкöдлö ичöтик кусöк асфальтит.*) А гашкö татшöмöс аддзылін—изшом. (*Петкöдлö мöд кусöк.*) Эн аддзыв?

А н д р е й. А мый вылö сійö тiянлы?

С т р и т. Ми кутам разрабатывайтны тайö озырлунсö. И тiянлы удж сетам.

Андрей. Ті? Англия, сідзкө?

Стрит. Дерт жө. Английскөй фирмаяс.

Андрей. Та йылысь, ваше благородие первой колө народлысь юавны.

Стрит. Кутшөм народлысь?

Андрей. Миян. Гашкө сійө ачыс кутас разрабатывайтны.

Стрит. Ачыс? Он-ө нин тэ ачылд? (*Сералө.*) Аддзатэ уна коланатор верман меным висьтавыны, но он көсйы. Бур. Часлы мөдногөн тэкөд сёрнитышта.

Дженни. Важөн сідз колі. Разрешит меным тшөтш участвуйтны сёрниас. Гашкө, сійө неуна кыпөдыштас менсым настроение.

Паладь (*шөпкөдігмоз*). Господьөй...

Андрей. Кыдз угоднө тиянлы, а мый ог төд, сійөс ог төд.

Стрит. Медбөръяысь бурөн юала: висьталан тэ меным, кытысь аддзылін нефть да изшом?

Андрей. Нефть йылысь ме кывлі. Эм сійө коми муын.

Стрит. Сідз, сідз... Көні эм?

Андрей. А сійө местаясас ме нэмөн эг волыв.

Стрит. Кутшөм местаө?

Андрей. А көні эм сійө.

Дженни. Гыж костас кө ем зурган — висьталас.

Стрит. А көні медбур вөр массивьясыс? Со, витсё шайт. Тэнад лоө, индан кө.

Андрей. Коми му вылын вөръясыд быдлаын мичаөсь, зарниысь бурджыкөсь. Пом ни дор абу, сы мында. Кокни вошны.

Ывлаын зык, гөлөсьяс, лыйөм. Горөдөм: «Кут!» Гурйыв вөсьө өдзөс, котөрөн пырө лазъя Степан.

Степан. Мезды, Андрей! (*Аддзис Стритөс да Дженниөс, кынмис места вылас.*)

Дженни (тіралан киён кыскö браунинг, веськөдö сы вылö). Лэпты киястö! Эн вörзьи!

Пырöны: Кырнышев, Микул, белогвардеецъяс.

Кырнышев (торжествуйтöмөн). Со сійö! Bravo, Евгения Александровна, bravo! Дезертирöс кутöмысь тiянöс представита боевöй наградаö!

Стрит. Дезертир?

Кырнышев. Мобилизацияысь заводитліс пышйыны.

Степан. Некутшöм мобилизация ме ог тöд. Меным кыйсыны колö мунны.

Микул. Эн сör, Степан. Со, список. (Петкөдлö.) Мамыд тэнад извещение вылас кырымасьöма.

Степан. Менам мам неграмотнöй.

Микул. Крест пуктöма.

Степан. Ачыд пуктöмыд!

Кырнышев. Ланьт! (Салдатъяслы.) Нуödны ка-зармаö! Дас нагайка! И стройö. (Степанлы.) Тэ лоан генерал Миллер армияса салдат. Тэнö мобилизуйтöма и мунан фронт вылö.

Степан. Миллерныд тiян англичаналы вузалöма асьсö!

Кырнышев. Мый?

Степан. И тэ, сука, асьтö вузалöмыд!

Кырнышев. Кувтöдзыд нöйта! (Кучкö нагайкаөн.) Нуödöй!

Степан. Нагайканад он повзöд, бандит!

Кучкö Кырнышевöс чужöмас, сійö усьö. Ставөн кынмисны. Друг чöв-лөняс заводитö истеричнöй ваксыны Дженни.

Дженни. Ха-ха-ха-ха! Ок и мыськыштіс! Перво-йысь на адзи татшöм положениеын тiянöс, штабс-капитан! Ха-ха-ха!

Степан уськөдчö öдзöсö, но салдатъяс кутісны. Джоджысь чеч-чөм Кырнышев ньöжйөнник матыстчö Степан дінö.

Кы р ны ш е в. Мерзавец! Расходо! Оні жо! Петкөдөй
ывлао!

Степан. Ставоc он лыйлы, паразит! Ме пыдди
вештасны тэныд! Ставныдлысь сьылідзиртө бергодасны,
пежьяс!

Степанос петкөдоны.

Паладь. Микул Петрөвич! Дорйыштөй сийос! Абу
өмөй жаль старука-мамыс. Кызди нө сийо овны мөдас
Степантөгыс?

Кылөны лыйөмъяс.

Милөсьта енмөй! (Бөрдө.)

Микул (Андрейлы). Мый нө сийо тэ ордө пырис?
А? Гашкө и мукөд дезертиръясөс дзеблалан? Йөрш
Иваныс оз-ө тани тэ ордын дзебсясь? Висьталөны, талун
пө аддзылөмаось сийос, и бара быттьө сылі.

Андрей. Некутшөм Иванос ме эг аддзых.

Кы р ны ш е в. Вескыда висьтав! Көні сийо?! Кучик-
тө куля!

Паладь. И талун эз воны, и водзті ньөтчых эз
пырав...

Микул. Тэньсых оз юасыны, чөв ов.

Стрит. Тэнад вокых, мистер Варыш, өткажигчө
мисс Дженниос Урал гөра сайо нуөдөмысь.

Андрей. Ог төд ме сэтчө туйсө.

Стрит. Сийо өткажитчө висьтавны нефть да изшом
йылысь.

Андрей. Ог төд ме нефтьсө. Изшом ог төд ни.

Стрит. Сийо өткажитчис висьтавны и вөр массивьяс
йылысь. Ті меным көсийсид сысянь отсөг сетны. Сёрни-
төй аскөдыс.

Кы р ны ш е в. Тшөтш и яй йылысь.

Микул. Кывза. (Надзө.) Со кутшөм делө, Андрей.
Мыйкө... Кыдзи сийо шуны... Доблестнөй белөй армиялы
требуйтчө провиант. Ачых өд салдат, төдан: салдатос кө

пөттөдзис он верд — кызди сийө воюйтас? Господин штабс-капитан прикажитис сдایتны комын юр. Дерт, эз вөв меным окога локны тэ ордө, братан ордө, татшөм делөөн, но положениеыс сэтшөм... Мөскыс сэсся некодлөннин эз коль сиктын... бара жө, аддзан, кутшөм омөля тэ сёрнитан подполковник Стриткөд... и Степаныд тэ ордө пырис... Өти кывйөн кө шуны, сет мөстө. И лызтө сдایت. Лыжнөй отрядлы колө.

П а л а д ь. Ассыным мөс?

А н д р е й. Лызь?

П а л а д ь. Микул Петрөвич, кызди нө ми мөстөгыс кутам овны?

К ы р н ы ш е в. Помалөй больгөмтө! Мунамөй, господин подполковник, Евгения Александровна!

С т р и т. Ме көсий эськө кывны сысянь вочакыв нефть да вөр йылысь.

К ы р н ы ш е в. Кылад на. Пасьталас миянлысь шинель — сэк сёрнитам сыкөд. Мөдим!

Стрит, Дженни да Кырнышев мунөны, салдатъяс тшөтш.

А н д р е й. Микул Петрөвич! Тэнад өд дас мөс. Гашкө отикөс сдایتан миян пыдди? А ме тэныд пушнинаөн мынта.

М и к у л. Кутшөм пушнинаөн? Пельтөммин али мый? Эн кывлы, мый Кырнышевыс шуис? Мобилизуйтөны тэнө. (Нерө.) Пушнинаөн!

П а л а д ь (вөлисти гөгөрвоис). Адөй-адөй! Мобилизуйтөны! Бара война вылө? Мыйнө тайө? Мыйысь енмыс накажитө? Господьөй! Андрей!

А н д р е й. Өвсы, Паладь. Збыль, Микул, удждыв мөстө?

М и к у л. Тэ йөз мөс вылө горштө эн паськөд! (Киня-улас босьтө машина, өдзөс сайын горөдө.) Нуөдөй мөссө!

П а л а д ь (чепөсий). Нуөны! (Петө, Андрей сы бөрся.)

Паладьлөн гөллөс. Ог сет! Ачым быдт! Разбой-
никъяс!.. Мый нө тайо?! Нуисны! (Бөрдө.)

Гөллөс. Вөлсө босыт тшөтш!

Андрейлөн гөллөс. Ог сет! Вөлсө ог сет! Ог сет
мися!

Гөллөс. Ме тэныд петкөдла «ог сет»!

Андрейлөн гөллөс. Аслам вөлыс! Прөмыс вылө
нбөби! Көть виой ог сет!

Кучкөм шы.

Паладьлөн гөллөс. Ой! Ой, виисны!

Гөллөс. Лэдз поводсө! Вешйы! На, на тэныд! Вешйы,
лыя!

Ставыс лөньө. Недыр мысти пырө Андрей — дөрөмыс косясьлөма,
гөгөр вирөсь, чужомыс вежсьома. Сы бөрся пырө сады нисьө садь-
төм Паладь.

Андрей. Со тай...

Паладь. Андрей... Кыдзи нө овны кутам мөстөгьд,
вөвтөгьд? Помасис тай олөмным...

Андрей. Эз. Олөм эз помась.

Паладь. Дзебсы өдйөджык! Тэнө нуасны! Кывлін
мый шуисны?

Андрей. Оз. Менө оз нуны. Ме ог сетчы. Ме коми
кыйсьысь! Съөд ошъясысь эг повлы... и тайо едждыд ошъ-
ясьыс ог повзы! (Лэптө кулаксө, лёкысь.) Оз менө!
Ме найөс кыя! Вай лаз, ноптор! Öдйө!

Паладь мытчө лаз, нопйө тэчө нянь. Андрей пасьталө дукөс, лаз,
уськөччө гөбөчө да сэсь петө ружьеөн. Сы бөрысь Грөза да Павел.

Паладь. Лызыд посводзын. Найө вунөдісны.

Андрей. Прөщай, Палук! Ставыс вештам.
(Окыштө сійөс, и мунөны ставөн.)

Паладь. Со и ставыс. Ставсө бушков нөбөдіс.

З а н а в е с .

КОЙ МӨД ДЕЙСТВИЕ

ПЕЛЬӨД КАРТИНА

1920 вося февраль. Сиктса школа классын Перминовлөн штаб. Гыбра өшиньяс. Өти өдзөс. Пызан, улөсьяс, партаяс, классной дөска. Өти парта вылын гудөк. Стенын школьной картаяс, картинкаяс да революционной плакатъяс. Пельөсын патрон ящикъяс, винтовкаяс, чехол пиын знамя, несгораемой ящик. Пызан вылын полевой телефон, кодөн сёрнитө Надя. Сийө красноармейской формаа.

Надя. Сёрнитө штабса дежурной. Перминов абу. Коробов ёрт абу жө. Минут дас мысти. *(Трубка пуктө, заводитө льоддыны книга.)*

Восьё өдзөс. Пырө Павел. Сийө военной паськөма жө, оружьеа.

Павел. Позьө?

Надя *(нимкодя)*. Павлик! Пыр.

Павел *(сидз жө)*. Чолөм, Наденька!

Надя. Кутшөм дыр нин ме тэнө эг аддзыв!

Павел *(сералигтыр)*. Төрытсаянь?

Надя. Төрыт асывсянь нин! А тэ? Эн гажтөмчы?

Павел. Но мый эськө шуан! Кыдзи нө менам гаж оз быр тэысь? Коді дежурнойыс штабын?

Надя. Ме. А тэнад мый?

Павел. Донесение.

На д я. Вай меным. (*Босьтö пакет.*)

Павел (*аддзö восьса книга*). Мый нö тэ лыддян?

На д я. Связистлы руководство. Кутшöм интереснöй, Павлик! Война бöрын связисткаö велöдча.

Павел. А менö ёнджыка политической книгаяс интересуйтöны.

На д я. А мыйöн нö тэ кöсьян лоны?

Павел. Ме кöсья лоны международнöй буржуазия-öс нöйтысьён.

На д я. Сийö öнi, война дырйи. А бöрас?

Павел. И бöрас тшöтш. Сöмын кызкö мöдногөн. Перминов ёрт кöсьысис ыстыны менö комсостав курсьяс вылö.

На д я. Збыль?

Пуксьö парта вылö Павелкөд орччөн.

Павел. Эх, Надюш! Помасяс война да сiдз тэкөд овмөдчам! Öнi и мөвпыштныд он куж! (*Казялö гудöк.*) Кодлөн нö тайö?

На д я. Культработникьяслөн. А тэ ворсны кужан?

Павел. Видла. А мый ворсны?

На д я. Мыйкö душевнöйöс, лöсьыдöс. (*Павел ворсö, негора сьылö. Надя отсалö. Зуммеритö телефон.*) Энлив! (*Чечыштö парта вылысь, öдйö босьтö трубка.*) Дежурнöй. Абу. (*Пырö Коробов. Павел приветствуйтö сийöс.*) Со сийö, со! Локтiс! Коробов ёрт, тiянöс. (*Павеллы.*) Пета-там эстчö.

Надя да Павел мунöны.

Коробов. Штабса начальник кывзö. Чолём. Перминов войскаын. Регыд локтас. Приказ ветымын вит эс абу вежöма. Так точно. Кодöс ыстiд? Разведчик Андрей Уляшевöс? Сiдз. (*Гижыштö.*) Доложита. (*Телефон трубкасö пуктö. Локтö дöска дiнö, мелөн чертитö кутшöмкö пункт шымыртан схема. Öдзöсö таркөдчöны.*) Кодi?

На дял ън г ъл ъс. Дежурной.
К о р о б о в. Пыр ѡй.

Надя пыр ѡ.

На дя. Павел Антонович...
К о р о б о в (*стр ѡга*). Кыдзи?

На дя (*струна моз веськ ѡдч ѡ*). Штабса начальник
ѡрт! Армияса штаб командировка серти воис Гаркуша
ѡрт.

К о р о б о в. Гаркуша?

На дя. Так точно.

К о р о б о в. Мед пырас.

Надя чѣтк ѡя берг ѡдч ѡ.

Энл ѡй ѡти минут!

Надя берг ѡдчышт ѡм ѡн сувт ѡ. Коробов з ѡля чыщкал ѡ д ѡска вылысь
схема.

Вермад лѣдзны.

На дя. Есть. (*Пет ѡ.*)

Пыр ѡ Гаркуша, Красной Армия формаа, отличной военной
выправкаа морт. Строевой шаг ѡн матыстч ѡ Коробов д ѡн да
докладывайт ѡ.

Г а р к у ш а. Штабса начальник ѡрт! Квайт ѡд армия
штабл ѡн командировка серти воис т ѡян распоряжение ул ѡ
разведка кузя военспец Гаркуша. (*Сет ѡ командировка.*)

К о р о б о в (*внимательной лыддь ѡ*). Разведотрядса
командир должность ѡ? С ѡдз. Чол ѡм, Гаркуша ѡрт. (*Здо-
ровайтч ѡны.*) Зѣв рад. Пуксь ѡй. Важ ѡн нин разведкаас
уджалад?

Г а р к у ш а. Вит во. Куим во — Германиялы паныд,
кык во — мировой буржуазиялы паныд.

К о р о б о в. Г ѡг ѡрвоана. Царской армияын кутш ѡм
чин в ѡл ѡ?

Гаркуша. Разведывательной взводса командирю пуктигөн вöли фельдфебель чинын. Революция суис поручик чинын. Вöли кык «георгий», первой да мöд степень, да георгиевской медаль.

Коробов. Война помасигас кöни вöлид?

Гаркуша. Архангельскын, выль формированиеяс штабын?

Коробов. А Красной Армияын корсянь?

Гаркуша. Воён джыныйон. Пышши англичанаысь, вуджи фронт, пыри советской разведчикьяс кадрö. Сэни став даннойяссö гижöма.

Коробов. Аддза. Бур. Доложита командирлы, Перминов ёртлы. Назначение йылысь приказ получитад талун жö.

Гаркуша. Слушаю. Позьö мунны?

Коробов. Пöжалуйста. Довольствие йылысь сёрнитой Федорчук ёрткөд. Дежурной висьталас.

Гаркуша. Есть! Сиа здравствуйтны! (Мунö.)

Надя (порог вывсянь). Разрешитой?

Коробов. Да.

Надя. Воис ёрт, код йылысь тиянлы звöнитлис Пипуныров.

Коробов. Ага! Вай, вай татчö.

Надя саялö, пырö Андрей. Сийö кыйсян паськöма, но öружьяеа.

Андрей. Коробов ёрт! Комдив Перминов приказ серти партизанской отрядлөн разведка отделениеса командир Уляшев воис!

Коробов (видзöдö сы вылö удовольствиенпырысь). Важ салдат?

Андрей. Так точно!

Коробов. Кутшöм дивизияысь? Кутшöм полкысь?

Андрей. 108-öd Саратовскойысь.

Коробов. 73-öd дивизияысь?

Андрей. Так точно.

Коробов. Стоходын вöлин, дас сизимöд вося майын?

Андрей. Кыдзи нö! Куимсё морт миян полкысь и коли.

Коробов. А ме вöли 19-öд стрелковöйын. Тiянкöд орчча.

Андрей. Но?!

Коробов. Сюрис и миянлы!

Öдйö пырö Перминов, волевöй, порывистöй морт, кожанöй курткаа, пыжик шапкаа, öружьяа.

Перминов. Чолöм! (*Видзöдö Андрей вылö.*)

Коробов. Тайö, командир ёрт, Андрей Уляшев.

Перминов. Уляшев? Зэв рад аддзыны, дона ёрт! Зэв рад! (*Топыда кутлö киöдыс.*) Кöсьям тiянöс важнöй должность вылö выдвинитны.

Коробов. Прöститöй, Перминов ёрт, öти минут торкыштла тiянöс. Қора лыддыштны тайöс, Гаркуша ёрт йылысь. Муртса на жö воис. Армияса штабсянь. (*Сетö бумага.*)

Перминов (*лыддö*). Гм... Офицер?

Коробов. Так точно. Кык «георгий» да георгиевскöй медаль вöлöма.

Перминов. А сiдзсö? Кутшöм впечатление?

Коробов (*кыпöдлö пельпомъяссö*). Сьöкыд висьтавны первой аддзылöмсянь.

Перминов. А меным медся важнö первой впечатление. Шоча ылавла.

Зуммеритö телефон. Коробов босьтö трубка.

Коробов. Аппарат дорын штабса начальник. Эм. (*Перминовлы.*) Тiянöс. (*Сетö трубка.*)

Перминов. Кывза. Ме. Чолöм. Сiдз. Сiдз. Гөгөр-вои. А найö? Сiдз. Ага. Яснö. Со мый, Потапов ёрт. Талун тiянлы сета кык станковöй пулемёт да комын вин-

товка. Коді воис? Партизангъяс? Ого! А мыйӧн вооружитчӧмаӧсь? Английскӧй али американскӧй? Американскӧйӧн? А мый... Тӧдмасям и американскӧйӧн. Молодцы! Бур, бур, Потапов ёрт. (*Пуктӧ трубка.*) Выль партизанскӧй отряд локтӧма. Американскӧй винтовкаяса. Белӧй-яслысь мырддьӧмаӧсь. Коробов ёрт, ыстӧй Потапов ёртлы кык станковӧй, комын винтовка да куим ящик патрон.

Коробов. Слушаюсь. (*Мунӧ.*)

Перминов. Пуксы, Уляшев ёрт. Тӧлкуйтыштам. Тӧдмасям матӧджык. Куритчан? (*Вӧзйӧ табак.*)

Андрей. Аттьӧ.

Кыкнаныс гартӧны чигаркаяс. Андрей кольсӧдлӧ тылкӧртӧн. Куритчӧны.

Перминов. Тэ йылысь меным Грӧза Иван висьтавліс. Шуӧ, медбур кыйсьысь пӧ тэ тані.

Андрей (*жугыля*). Вӧвлі, Перминов ёрт.

Перминов. Кыдзи «вӧвлін»?

Андрей. Ӧні ме ог нин кыйсьӧм йылысь думайт. (*Кост. Сьӧкыда.*) Белӧйяс... гӧтырӧс виӧмаӧсь... керкаӧс сотӧмаӧсь. Вештыны кута налы.

Перминов. Гӧгӧрвоа. Гӧгӧрвоа тайӧс, Андрей. Ӧтилаын вештам. А челядьыд? Вӧліны?

Андрей. Челядь ловъяӧсь. Пӧч ордынӧсь. Горув сиктын.

Перминов. Велӧдчисны?

Андрей. Сӧмын заводитлісны. Миян ӧд революция-ӧдз и школаыс эз вӧв матын. Ті кӧ эськӧ аддзылід миянлысь олӧмнымӧс, корысьлунсӧ да пемыдлунсӧ миянлысь.

Перминов. Аддзылі, Уляшев ёрт. Комиад ме куим во овлі. Царскӧй ссылкаын вӧлі. Сольвычегодскын овлі Сталин ёрткӧд, сэсся Печораын.

Андрей (*волнуйтчӧмӧн*). Сталин ёртӧс тӧданныд?

Перминов. Тӧда. Ме ӧд питерса, металлист. Сэні

Сталин ёрт веськөдлөм улын уджалі, подпольеын. А тэ-
ныд коді Сталин ёрт йывсыс висьтавліс?

А н д р е й. Ершов, Грөза Иван.

Перминов. И өні менө татчө Сталин ёрт ыстіс,
Коми му интервентъясыс да белөйясыс весавны.

А н д р е й. Весалам өдйө. А сэсся регыд и гортъясө
позьө.

Перминов. Кызди сідз гортъясө? Тэ код йылысь
сёрнитан?

А н д р е й. Ас йылысь сёрнита.

Перминов. Э, другө! Тані колө разберитчыны. Мый
нө, тэ ногөн, быдөнлы колө ассыс губерния, ассыс му
дорйыны? Гашкө и ассыс сикт? Сөмын ассыс керка?
А мый вөчсьө сусед ордын, орчча сиктын, мөд губерния-
ын — сэтчөдз и мог абу? А мыйла либө ме, питерса морт,
локті Коми мусө мездыны? А мыйон мезда, чайтан, сэс-
ся менам и уджыс оз ло? А белополякъясөс нөйтны? А
Врангельөс? А Семеновөс? А сійө жө англичанасө? Вой-
вылысь англичана да мукөд интервентъяс воджын сайын
пышйисны. Эз выдержитны миян вөръясөн, миян народ-
нөй ненавистьөн, Краснөй Армия ударъясөн испытаниесө.
Разлагайтчыны кутісны. Миянладорө вуджөны. Восста-
ниеяс кыпөдөны. Миянкөд воуйтөмысь өткажитчөны. И
Англияын рабочөй класс миянөс ёна поддержитіс, сэт-
шөм чорыда, мый мистер Черчилльлөн пидзөсьясыс тір-
зисны. Тайө бур. А лунвылын мый? Батумын пукалөны
на англичана! Бакуысь муртса өні мунісны, сійө и ви-
дзөд — бөр воасны. Среднөй Азияын сідз жө. Крымысь
да Украинаысь весасисны, а төлысь сайын бара отсаліс-
ны Деникинлы Одесса босьтны! Сибирын, Дальний Вос-
токын кутчысьөны на! Да и тані со, миянын, кольөдісны
на представительясөс да инструкторъясөс.

А н д р е й. Стрит Кырнышевкөд и ветлө.

Перминов. Вот, вот! Чышкыны кө ёгсө — колө
ставсө чышкыны, став щельясысь, став керкаысь. Кер-

каным од мян өти, Уляшев ёрт, Сöветскöй Рöдина! А куш ассыд керка дорйöмыд — сийö, извинит менö, купеч сёрни, кулак сёрни, а не мян, не пролетарскöй.

А н д р е й (*чуймөмөн*). Кулацкöй, шуан?

П е р м и н о в. Кулацкöй. Прöстит, тайö кывйыс кö оз кажитчы, а мöд кыв менам абу. Ми, большевикъяс, весь-кыда сёрнитам.

А н д р е й. Тi правöсь, командир ёрт. Ме гөгөрвои.

П е р м и н о в. Гөгөрвоин? Но и бур. (*Зуммеритö телефон, Перминов босьтö трубка.*) Перминов. Чолөм! Кымын перебежчик, шуан? Ставныс öружьеаöсь? Сидз. Энö, ротаö энö на зачисляйтö. Прöверитны колö. Мөдöдöй штабö. Ставныссö. (*Пуктö трубка.*)

Одйö пырö Васильев, сы бöрысь Коробов.

В а с и л ь е в. Сенсация, Перминов ёрт!

П е р м и н о в. Мый нö лои?

В а с и л ь е в. Армия штабсянь дзик öни юөртисны телеграфон, мый генерал Миллер тшöтш кокбөрлясö петкөдлöма. Аслас шайкакөд пуксьöма «Минин» ледакол вылö и ту-ту! Белöйяслөн сэн полнöй паника. Мян частьяс Архангельсксянь комын верст сайынöсь. Талунаски пырасны сэтчö.

П е р м и н о в. Мый тэ висьталан?! (*Думайтö.*) Колö дзик пыр жö ыстыны парламентёрöс Кырнышев динö, предьявитны сылы ультиматум. Сийö должен гөгөрвоны ассыс безнадежнöй положениесö. Павел Антонович, гижöй дженьыдик, но энергичнöй текст.

К о р о б о в. Слушаю. (*Пуксьö парта сайö да тэр-масьöмөн гижö.*)

П е р м и н о в. Ультиматумнас кодöс ыстам?

А н д р е й. Ыстöй менö!

П е р м и н о в. Тэнö? А мый? Эм смысл. Ме эськö, збыль кö шуны, тэнö мөдлаö кöсья вöли индины, но меным колö на адздöдлыны Гаркушаöс, видзöдлыны, ку-

тшөм сійө морт. Бур, Уляшев ёрт. Мунан белöйяс динö. Мог татшөм: найö расположениеö мунны вөрөд да пырны сэтчө мышсяныыс. Тэысь бурджыка тайöс некод оз вöч. Атадзи тэныд безопаснөджык. Белякъяс оз ёна уважайтны парламентёрьястө. Вермасны лыйны, мунны кө веськыда. Заданиеыс яснө?

Андрей. Яснө.

Перминов. Эштіс эз на, начштаба ёрт!

Коробов. Öти минут. Помала нин.

Андрей. Перминов ёрт, позьö öтитор юавны, личнө-йöс?

Перминов. Кывза.

Андрей. Иван Грöзалы ме заявление гижы. Партияö көсья пырны.

Перминов. Сетін нин сылы?

Андрей. Сійö и эм, эг на. Со. *(Перйö да петкөдлө.)* Сылөн рекомендация эм. А мөдыс абу. Эз на сюр.

Васильев. Програмаөн төдмасин?

Андрей. Лыдди. Кыті эг гөгөрво — Грöза объяснитіс. И устав төда.

Перминов. Но, мый... Босьт ас ордад, Васильев. Оформит. Мөд рекомендациясö ме сета.

Коробов. Эштіс. *(Чеччис.)*

Перминов. Эштіс? Вайлөй меным перötö öти минут кежлө. Ме кымынкө строчка гижышта. А тэ, комиссар, лыдды сэк костті.

Пуксьö сійö жö парта саяс да гижö. Васильев босьтö Коробов ордысь лист да внимательнөя лыддьö.

Кутшөмджык?

Васильев. Туяна.

Перминов. Петкөдлы ноко заявлениетö, Уляшев. *(Андрей перйö заявлениесö. Перминов лыддьö.)* «Қора примитны менö Российскöй коммунистическöй партия радьясö, коді нуөдö мянөс, став уджалысь йөзöс, коми-

ясос и русско́йясос, и муко́дъясос, став эксплуататор-паразитъяс вылын победао...» Правильно. «Косья тышкасны ассы́м оломо́с жалитто́г, уджалысь йоз Отечестволо́н став врагьяслы паныд, англо-американско́й да муко́д интервентьяслы паныд, вирыюысь белогвардеецьяслы паныд, Ленин дело́ вოსна, аслам челядьло́н да ставмувывса уджалысь йозло́н шуд вოსна. Уляшев». Толка. Ачыл гижин?

А н д р е й (смущенно́я). Ачым. Гроза ичотика лосьодышталис жо́.

П е р м и н о в. Со менам рекоменда́ция.

А н д р е й. Атьо́, командир ёрт!

В а с и л ь е в. Вай меным. (*Босьто́ заявление и рекоменда́ция.*) Талун обсудитам да решитам.

А н д р е й. Разрешитой мунны?

П е р м и н о в. Орчча комнатаас виччысьыштлы. (*Андрей по-салдатски четко́я берго́дчо, муно́.*) Ён коммунист лоо́. Прамой мужик. (*Босьто́ Коробово́н гижомтор да лыддьо́.*) «Северной армияса Вычегодско́й участоко́н командуйтысь, штабс-капитан Кырнышевлы...» Правильно. (*Лыддьо́ аслыс.*) «Та вოსна, медым избегнитны лишной, некодлы ковтём кровопролитие, предлагайтам талун жо́ сдایتны ору́жье да быро́дны Эжва йылын да Печораын контрреволюционной сопротивлениелысь медборья очагыяс. Дас ко́кьямыс часодз ко́ оно́ юрто́й полно́й да безоговорочно́й капитуля́ция йылысь, ми принудитам тия́нос капитулируютны муко́д средствоясо́н». Бур, ме ногон. (*Коробовлы.*) Сетой Надялы печатайтны. (*Коробов пето́.*) Кыззы, Сергей. Кыдзи тэ думайтан Гаркуша йылысь? Аддзылин сийос?

В а с и л ь е в. Аддзыли.

П е р м и н о в. Кутшом впечатление лои?

В а с и л ь е в. Кыдз тэд висьтавыны...

П е р м и н о в. Мыйко́ и тэ, и Коробов—кыкнанныд мямлитанныд. Лоо́ аслым пыдо́джык видзо́длыны. Ме

думайта, оз-ö ло бурджык, разведотрядса начальникон кө пуктам Уляшевös?

Васильев (юрнас довкнитö öдзöс вылö). Тайös?

Перминов. Да. Грöзаös—комиссарон сы динö.

Васильев. А Гаркушаös?

Перминов. Начальниклы отсасысьсөн.

Васильев. А мый... Абу лёк комбинация.

Перминов. Тадзи и вöчам. (Зуммер. Перминов босьтö трубка.) Перминов! Да. Да! Кутшöм вынъясьсөн? Ротаысь не унджык? Разведка с боем, тыдалö. Приказы-вайта: шыбитны исходной позицииас вылö, аслыныд водзö не мунны. Патрулируйтöй вөрöдыс лызьяс вылын. Ставыс! (Пуктö трубка.) Кырнышев, дерт оз сдایتчы. Колö дасытыны медбөръя да решительной удар, дзикöдз вины гадинаös.

Занавес.

ВИТÖД КАРТИНА

1920 вося февраль. Кырнышевлөн штаб Микул ордын. Обстановка тöдчымөн вежсьöма. Скатертьяс, занавесъяс абуось, сундук идралöма. Сы местаын консерв, патрон да ромтыра уна ящикъяс. Öти пызан помын кымынкö бутылка да стаканъяс. Асыв.

Микул да Марья орчча комнатаысь петкөдлöны Дженнилысь чемоданъяс. Дона чемоданъяс вылас отельясын да пароходъясын клеиталöм этикеткаяс.

Марья (броткö). Кутшöм барыня... Идрав сы бöрын ставсö! Чемоданъяс сылысь кыскав!

Микул. Ланът!

Марья. Мыйла салдатлы оз прикажит!

Микул. Салдатлы! Положениесö тöдан? Быд салдат лыд вылын. Сийö и виччысь Перминов бара кучкас. Петкөд! Мый сувтін?

Марья. О господьöй! И мый сийö бөрö-водзö кыс-

касьö сэтшöм местаясöд. То сылы Урал сайö, то Урал-сянь...

Кыкнанныс мунöны. Комнатаысь петöны Дженни, пимиа, мали-чаа, да Стрит.

Д ж е н н и. Ме кө эськө воон джынйöн сайын эг йöй-тав, эг кө эськө Англияысь мун Архангельскö, а муникö, мукöдъяс моз, Каир да Сингапур пыр Владивостокö, важöн нин эськө вöлі гортын.

Стрит. Но сэк эськө эн паныдасьöй мекöд.

Д ж е н н и (*иронияöн*). Тайö эськө вöлі поправитны позьтöм несчастьеöн!

Стрит. Йöй тi, Дженни.

Д ж е н н и. Мый? А но ещö шу?

Стрит. Йöй.

Д ж е н н и. Йöй?!

Стрит. Да, йöй. Ме сёрнита зэв серьёзнöя. И тi көть öтчыд кывзыштöй менö серьёзнöй, верстьö морт моз. Важ Россия быри. Тiянлы гөгөрвоана? Виль Россия вермас лоны сöмын большевистскöй, мыйö ме ачым ог эскы, либö иностраннöй капитал деятельностьлы арена-öн, медсясö, дерт, англо-американскöйлы. Тайö виль Россияс тiян покорнöй слуга надейтчö ворсны не медбөръя роль, веритöй, ёна тöдчанаджык роль, чем тiян любöй русскöй жöник.

Д ж е н н и. Тöданныд мый, Лесли? Тi — самонадеяннöй наглец!

Стрит. Кыдзи тi шуинныд?

Д ж е н н и. Код тöдас на, кодi лоö виль Россияын кө-зяиныс — тi, али ми, русскöй капиталистьяс. Тi позорнöя пышйид Архангельскыс!

Стрит. Ме?

Д ж е н н и. Не личнö тi, а англичана.

Стрит. А Миллерныд тiян эз пышйы? А Чайковскийд эз пышйы? А Керенский эз пышйы? А Колчак? А?..

Дженни. А мыйон нө ті да найо торъяланнды?

Стрит. О! Торъялом ыджыд. Чайковский, Миллер, Керенский нөтчюд оз воны бөр власть бердө тайо странаын. А ми бөр воам. Да, да. Веритой опытной мортлы. Мистер Черчилльы ковмис срочно нуны татысь войсканымос...

Дженни. Сы вөсна, мый краснойяс жугөдисны найос, разложитисны!

Стрит. Эз, эз! Эз та вөсна.

Дженни. Та вөсна!

Стрит. Ошибайтчад. Главной помкаыс: парламенто бөрийсыомьяс, общественной мнение.

Дженни. Тиян рабочийяслон?

Стрит. Да... и рабочийяслон.

Дженни. Тайо ворсис роль, но эз главнойос. Главнойыс тани сыын, мый ті бездарнойосьджык большевикьясысь.

Стрит. Но, тырмас!

Дженни. И ті татчо сэсса нөтчюд бөр он локтой.

Стрит. Видзөдлам.

Дженни. Видзөдлам!

Стрит. Ті оно на тодой мистер Черчилльос. А ме сийос тода ачымос моз жө. Кодөскө кө сийо ненавидито — сийо ненавидито бульдог моз: кувтодзыс. А большевикьясөс сийо ненавидито медся ёна. И сийо унаысь на босьтчылас пурны найос. Вермад тао эскыны сідзжө, кызди и сыо, мый ме Лесли Стрит.

Пырө Кырнышев.

Кырнышев. Прөститой.

Дженни (приветливоя). Пөжалуйста, Прокопий Васильевич. Зэв рад адзыны тиянос. Леслиысь ме сэтшөма нин дөзми!

Стрит курчыс парсө, зумыштие синкымсө.

Кы р ны ш е в (*нимкодя да смуцайтчөмөн*). Гм... А всё-таки эновтад миянös?

Д ж е н н и. Ме ог аддзы некутшөм удовольствие видзодны, кор тиянös и сийös (*катовтлө юрсö Стритлань*) кутасны лыйлыны большевикьяс.

Ст р и т. Шуткаыс ньоти абу умной.

Д ж е н н и. Ти, Лесли, заводитөмныд воштыны британской хладнокровиетö и дугдөмныд лоны джентльмен-өн. Дамаяскөд тадзи оз сёрнитлыны.

Ст р и т. Кутшөм өд дамаыс.

Кы р ны ш е в. Мый ти тайөн көсьяд шуны?

Ст р и т (*лэптö гөлөссö*). Тырмас! Ми фронт вылынös, а абу мисс Терещенко ордын салонь, господин штаб-капитан!

Кы р ны ш е в. Ме кори эськө тиянös, господин подполковник, не лэптыны гөлөстö!

Ст р и т. Ме ыджыдджык тиянысь!

Кы р ны ш е в. Тиянös ме динö прикомандируйтöма, а абу ме вылын начальникö пунктöма. Эн вунöдчöй!

Ст р и т. Мый?! Ти асьныд эн вунöдчöй! Кодлысь ром-сö юанныд? Кодлысь сигаретьяссö куританныд? Код патроньясөн лыйсянныд? Миянөн! Ми тиянлы сетим став-сö! Зэв гырысь запасьяс продовольствиелысь, обмундированиелысь, оружьелысь, боеприпасьяслысь! Тиян пай вылө кольли сөмын йөзös мобилизуйтны, велодны найös да выполняйтны стратегической планьяс, кодьясöс ми разработайтим тиянлы.

Кы р ны ш е в (*иронияөн*). Да? Сөмын?

Ст р и т. Да! Сөмын! А ти эн кужöй выполнитны ни отисö, ни мөдсö! Миян оружие, миян боеприпасьяс сюрöны большевикьяс киö. Тиян салдатьясныд дезертируйтöны, восстаниеяс кыпөдоны. Большевикьяскөд прамöй ногөн тышкасисны сөмын англичана да американецьяс!

Д ж е н н и. Эн пөрьясьöй, Стрит. Найö сідзжö разложитчисны, кызди и миян.

Кы р н ы ш е в. Господа! Ме ногон, колө дугдыны гашом ногон споруйтомысь. Колө думайтны сы йылысь, мый вочны водзö. Перминов дасьтö чорыд удар. Тайö ясно.

Ст р и т. Изволитöй кывзыны менö! Ме тиянкöд сёрнита официальнойя, кызди союзной вынъяс верховной командованиелөн представитель да кызди Великобританияса военной министр господин Черчилльлөн личной представитель. Тулыснас Мурманскö да Архангельскö воасны гырысь вооруженной вынъяс Англиялөн, Америкалөн да мукöд союзникъяслөн. Ми оккупируйтам Коми мусö дзоньнас да вочам сийöс плацдармö Москва вылө ыджыд наступлениелы.

Д ж е н н и. Ти эсканныд таö, Прокопий Васильевич?

Ст р и т. Кора чöv овны!

Д ж е н н и. Дама вылө эн горзöй!

Ст р и т. Петöй татысь! Тани муно кык военной костын секретной сёрни.

Д ж е н н и. Ах, со кызд?

Ст р и т. Да, тадз! *(Колльöдö сийöс мөд комнатаö да пöдлалö öдзöс.)* Могыс сулалö сын, медым ти, көть мый, а кутчысинныд тулысöдз.

Кы р н ы ш е в. Кызди тайöс вочны, висьталöй?

Ст р и т. Мобилизуйтöй поголовнö став населениесö! Применяйтöй драконовской мераяс! Лыйлöй, öшлöй, вöйталöй! Пытайтöй! Татшöм отчаянной положение дырйи став средствоыс бур. Лыйлöй ассыныд джын салдатыяссö! Чöрт накöд! Но мөд джыннас кутчысьöй тулысöдз. Ме ассяным, краснойяс повстын аслам доверенной лицо пыр, воча сидз, медым бырöдны Перминовöс, сылысь штабса начальникöс, комиссарöс, став комсоставсö. Ме юртöммöда найöс, онö кө ти вермöй тайöс вочны асьныд. *(Кост.)* Кымын мортöс удайтчис тиянлы мобилизуйтны талун?

Кы р н ы ш е в *(мрачной)*. Витöс.

Стрит. Витӱс?!

Кырнышев. На пиысь ӱтиӱс виӱма пышйыны босытчылӱмысь, кыкӱс лои арестуйтны большевистскӱй высказываниеясысь.

Стрит. Сидз. (*Видзӱдӱ сы вылӱ.*) Зэв бур. Зэв бур, господин Кырнышев. Ме жалита, мый аскадӱ эг идрав тӱянӱс пост вылысь, кодӱс занимайтны тӱ онӱ туйӱй.

Кырнышев. Но, тайӱс ми аддзам, мый вылӱ ме туя. И ӱнӱ некод нин оз вермы менӱ снимитны. Краснӱй-яс босытӱмаӱсь Архангельск.

Стрит. Кор?!

Кырнышев. Тӱрыт. Со телеграмма. (*Петкӱдлӱ.*)

Стрит (*чегӱ стӱк, кодӱс вӱлӱ кутӱ киас*). Дэмд!
(*Шыбитӱ джоджӱ.*)

Пырӱ Джени

Джени. Господа! Ме сӱсся ог вермы тани пукавны!
Ме муна.

Стрит. Кытчӱ?

Джени. Архангельскӱ.

Кырнышев. Архангельскӱ?!

Стрит. Архангельскын большевикъяс.

Джени (*ӱна повзӱ*). Большевикъяс? (*Кырнышев мытчӱ сылы телеграмма.*) Енмӱй менам! Мый нӱ вӱчны?

Стрит (*Кырнышевлы*). Тӱ некодлы на энӱ висыталӱй?

Кырнышев. Некодлы.

Стрит. И эн висыталӱй! Кылад, Джени? Некодлы!
Петан туй ми аддзам. Эскӱй Лесли Стритлы. Сӱнӱдз сӱйӱ пыр на петлывлӱс медся безвыходнӱй положениеясысь. Тшӱктӱй, мед чемоданъяссӱ пыртлӱны бӱр. (*Джени петӱ ывлаӱ.*) М-да. Положение! Съӱд вӱр! Му сурйыв! Но гашкӱ буретш тайӱ съӱд вӱрыс и отсалас мянлы. А? Кыдзи тӱ чайтад, господин штабс-капитан?

Кырышев. Та вылө гажөн меи ола, сы вылө и артала.

Пырö Дженни, сы бөрся Микул да Марья чемоданъясөн.

Микул. Сідзкө ті онö мунöй?

Дженни. Ог. Ещö на тiянын гöститышта.

Микул. Бур. Зэв бур. (*Пыртöны Марьякөд чемодан мөд комнатаö, сэсся бөр петöны сэтысь да Марьялы шуö.*) Аддзылiн?

Марья. Аддза. (*Мунö.*)

Дженни. Лесли, позö тiянöс öти минут кежлö? Меным колö сöветуйтчыны тiянкөд.

Стрит. Пöжалуйста, мисс.

Дженни да Лесли мунöны шуйгавыв.

Микул. Господин Кырышев!

Кырышев. Мый тiянлы?

Микул. Барышняыд кольччö?

Кырышев. Кольччö.

Микул. Сідзкө, тыдалö, делöяс бурмöны?

Кырышев. Бурмöны.

Микул. Бур... Сідзкө менам тiянкөд сёрни эм. М-да. Союзникъясыд абуöсь. Мунiсны. Чайковский абу. Генерал Миллер мунiс. Коли эз кодiкö—он и гөгөрво! Некутшöм прамöй правительство оз тыдав. Босьтам тiянöс. Тi—власть. Тiян кiын войска, вын. А кöни гражданскöй властьюс?

Кырышев. А тi? Волостнöй старшинаыс öмöй абу власть?

Микул. Мый сiйö волостнöйыд!

Кырышев. Тiянлы этша сiйö? (*Иронияөн.*)

Он-ö нин Коми муывса президентөн кöсiйöй лоны?

Микул. А мый? Тiянкөд кыкөн эськö и кутiм правитны: ме президент, тi—главнокомандующöй. Тiянлы

жӱ эськӱ кокниджык вӱлӱ. Законъяс эськӱ лӱдзим, налогъяс пукталӱм.

Кырышев. Тырмас тӱянлы менам властьӱ да законъясӱ. (*Бергӱдчӱ да мунӱ.*)

Микул. М-да. (*Мӱвпалӱ.*) Леслякӱд колӱ сӱрнитны.

Пырӱ Стрит.

Гуд бай! Виноват... Гуд морнинг, мистер!

Стрит. Кӱнӱ ва?

Микул. Мый тӱ шуид?

Стрит. Ва колӱ Дженнилы! Сылы колӱ лекарство юны!

Микул. Ва! Кывза. Ваыд танӱ, самӱварын. (*Кисьтӱ да сетӱ.*) А менам тӱян дӱнӱ бизнес.

Стрит. Бизнес? Олл-райт. Дзик пыр локта. (*Петавлӱ да бӱр локтӱ.*) Кутшӱм бизнес?

Микул. Татшӱм. бизнес, мистер подполковник. Меным окота Великобританиякӱд торговля панны.

Стрит. Бур делӱ.

Микул. Мыйыс танӱ абу! Асьным весиг ог тӱдӱй, мый миян эм.

Стрит. Та вӱсна ме и чукӱрта быдсяма информацияс Коми муывса природнӱй озырлунъяс йылысь.

Микул. Тӱда, мистер Стрит, тӱда. Тӱда весиг мыйӱн тӱ медся ӱна интересуйтчанныд. Верма висьтавыны нефть йылысь.

Стрит. Да? Кӱнӱ? Кутшӱм местаын?

Микул. Сӱрнитчам кӱ — стӱч инда.

Стрит. А, со кызд? Ме тӱянӱс гӱгӱрвоа. Ми договоритчам. Тӱ регулярнӱя кутанныд миянлы сетавны военнӱй, экономическӱй да политическӱй информация. Ми лӱсьӱдам тӱянкӱд постояннӱй йитӱд. Тӱян уджысь кутам мынтысьны англійскӱй валютаӱн. (*Гижӱ чек.*) Пӱжалуйста, мистер Варыш. Панас пыдди — тысяча фунт стерлинг. Менам связнӱй висьталас тӱянлы агентурнӱй

номер тїянлысь. Пароль лоӧ татшӧм: «Кыдзи олӧ Шен-курскысь тьӧтка?» Эн вунӧдӧй.

Микул. Ог вунӧд. А ӧні ме медся главнӧйтор йылысь кӧсья висьтавыны.

Стрит. Мый именнӧ?

Микул. Кыдзи эськӧ ті видзӧдлїд, ӧнія положение дырйи кӧ, шуам меным, лоны премьер-министрӧн либӧ президентӧн Коми му вылын? Дерт, Великобритания веськӧдлӧм улын.

Стрит. Ме видзӧда, ті абу дзик йӧйӧсь.

Микул. Ньӧтчыд на йӧйӧн некод эз лыддьыв. Варышӧн нимтӧны.

Стрит. Думыштла. Гашкӧ и артмас мыйкӧ. Ӑні, ад-дзанныд, кадыс абу дзик туяна.

Микул. Гӧгӧрвоа. Сїдзкӧ, водзджык на?

Стрит. Водзджык на, мистер Варыш. Водз на. Уджалӧй миянлы, докажитӧй ассыныд преданность Великобританиялы. Сэк вермад лоны уверенӧсь, мый ми ог лоӧй уджїѳзаӧсь. Ми тїянӧс наградитам щедрӧя. И гашкӧ ті лoad сэк медся могущественнӧй да медся озыр мортӧн комиленд пасьтаын.

Микул. Кыдзи шуид?

Стрит. Коми му пасьтаын. Лэнд, английскӧй ногӧн му, страна.

Микул. Со мый! Комиленд. Комиляндия... Бур!

Стрит. Торъя внимание, мистер Варыш, пунктӧй войвылысь, Урал гӧра бокрысь изшом тӧдмалӧм вылӧ. Мисс Дженни висьталӧ, мый кольӧм во кутшӧмкӧ кый-ссысь аддзӧма сэсь изшом да сы йылысь гижӧма Ленины. Кывлїд та йылысь?

Микул. Эг. Тӧдмала регыдӧн.

Стрит. Пӧжалуйста. Та йылысь колӧ подробнӧя юӧртны Лондонӧ. Чайта, мый миян тїянкӧд лоас бур контакт. (Микул эз гӧгӧрво.) Дружнӧя кутам уджавны, мистер Варыш.

Микул. А-а! Кыдзи нӧ... Гашкӧ спрыснитам договорнымӧс?

Дженнилӧн гӧлӧс. Лесли! Ті меным колад!

Стрит. Мӧдысьджык.

Микул. Кывза, господин подполковник.

Стрит мунӧ Дженни дӧнӧ. Микул видлалӧ чексӧ югыд водзын: абу-ӧ поддельной. Дзевӧ, зыралӧ кияссӧ. Пырӧны Кырнышев да подпоручик.

Кырнышев (*Микуллы*). Мунӧй тась. Секретной сӧрни. (*Микул гыжйыштӧ балябӧжсӧ, петӧ.*) Доклады-вайтой обстановка.

Подпоручик. Квайтӧд ротаын юсьӧмаӧсь, нылӧс мырдӧналӧмаӧсь.

Кырнышев. Тайӧ и эм медся главнойыс, мый ті кӧсьяд меным висътавны?

Подпоручик. Куим салдат ӧткажитчисны мунны патрульӧ. Ӑти ордысь аддзӧма большевистской листовка.

Кырнышев. Нӧйтны сийӧс строй водзын, кувтӧдзыс. Мӧд кыксӧ лыйлыны. Строй водзын жӧ.

Подпоручик. Слушаю.

Кырнышев. Выстройтны вичко дорын. Чукӧртны став население. Командуйтны кута ачым. Доложитӧй, кор ставыс лӧ дась.

Подпоручик. Слушаю.

Кырнышев. Водзӧ.

Подпоручик. Кӧкъямыс крестьянин пышйӧмаӧсь вӧрӧ, партизанъяс дӧнӧ, вӧвъясӧн.

Кырнышев. А ті мый видзӧдинныд? Ставныслысь сӧтны керкаяссӧ! Водзӧ!

Подпоручик. Партизанъяс сизимлаті вундӧмаӧсь телеграфной да телефонной проводъяс. Связь восстановитім. Но Архангельск оз шыась.

Кырнышев. Шыасяс. Ещӧ мый?

Подпоручик. Круг шор дорысь аддзӧмаӧсь поручик Шаньгинлысь шой. Пуртӧн виӧмаӧсь.

Кы р ны ше в. Шаньгинлысь?! М-м... Ешö öти рота командиртöг коли. Содтыны войся патруль! Босьтны дас заложникöс!

Подпоручик. Мужикъяс та вылö оз нин тырмыны, господин штабс-капитан.

Кы р ны ше в. Нывбабаясöс, челядьöс босьтöй! Допроситöй! Оз кө висьтавңы, кодi виис — лыйлыны ставнысö! (Кост.) Быдлатi киссьö, ставыс оръясьö.

Подпоручик. Так точно.

Кы р ны ше в. Мый «так точно»?

Подпоручик. Быдлатi киссьö, ставыс оръясьö.

Кы р ны ше в. Көть мед öти буртор йылысь висьталiд!

Подпоручик. Господин штабс-капитан, разрешитöй юавны?

Кы р ны ше в. Мый йылысь?

Подпоручик. Кытöни öни адмирал Колчак?

Кы р ны ше в. Сийö меным оз докладывайтлы.

Подпоручик. Шуöны... слух ветлö, мый оз нин пö и вермы сийö доложитныс тiянлы. (Шöнкöдö.) Большевикъяс пö лыйлöмаöсь сийöс. Кыдзи думайтад? Збыль али агитация? И Архангельск йылысь. Сийö листовкаас, кодöс аддзöма квайтöд ротасысь, гижöма, бытьö пö и Архангельск...

Кы р ны ше в. Тi офицер, али баба? Ныртö öшöдöмныд! Архангельск миян! (Кост.) Сэни англичана.

Подпоручик. Бара?

Кы р ны ше в. Мый «бара»?

Подпоручик. Бара локтöмаöсь?

Кы р ны ше в. Локтöмаöсь. А тулыснас аддзад, мый лоö. Нелямын дивизия воас.

Подпоручик. Нелямын дивизия?!

Кы р ны ше в. Да.

Подпоручик. А сэтчöдз ми танi кутчысям?

Кы р ны ше в. Долженöсь кутчысьны. Гөгөрвоан?

Кутшом сомнениеяс тiян петоны? Красной листовкаяслы эскыны кутинныд?

Подпоручик. Делюс, господин штабс-капитан, абу эскюмын, а обстановкаын. Асьныд шуид: ставыс киссьо, быдлаті оръясьо. Ас йылысь колö думыштлыны, кытчöдз абу на сёр. Менам батылөн Печораын магазинъяс, дас тысяча кёр...

Кы р н ы ш е в. Шензьöдiд? Менам батылөн вöли кык завод, вит пароход, кызь баржа, миллион джын шайт дон овмös. И ме ставыслөн наследник! А менсьым наследствоöс большевикъяс курыштисны. Кыдзи тi чайтад! Кута ме тышкасьны, кытчöдз Москва ог босьт али ог?!

Подпоручик (*öвтыштö кинас*). Москва... Висьталöй, бурджык кытчö сэсся мянлы отступайтны? Пармаö? Тундраö? Али веськыда Ледовитöй океанö суныштны?

Кы р н ы ш е в. Суныштöй, окота кө. А ме либö кула, либö лоа Москваын. (*Кисьталö стаканъясö ром аслыс и подпоручиклы.*) Победа вöсна! (*Юöны.*) И этшаджык колö сёрнитны, а ёнджыка действовуйтны. Выполняйтöй приказ став пунктъяс серти.

Подпоручик. Слушаю. (*Мунö.*)

Кы р н ы ш е в. Выхельсь кисьтö ром, юö залпөн, пуксьö пызан вылö, зумыш.

Кы р н ы ш е в. Миллион джын зölöтаөн! Миллион джын! И ставыс воши. Дас нель государство эз вермыны. А вот ме босьтча и верма! Коми му вылын асьсьым государство осьта! Ставсö Англиялы вузала: вөр, нефть, изшом, прöмыс, көть чортсö асьсö, колö кө сийö налы. А власть — менам. Диктатор Кырнышев... Хм... Абу омöль.

Пырö Стрит.

Стрит. Господин штабс-капитан!

Кы р н ы ш е в (*пукалёмөн*). Мый угоднö?

Стрит. Ме думайта, мый öнiя обстановкаын упор

колö вöчны диверсияяс вылö да противникöс разложи-
гöм вылö.

Кы р ны ш е в. Разложитны противникöс?!

Ст р и т. Да.

Кы р ны ш е в. Большевикъясöс?

Ст р и т. Не большевикъясöс, а населениеöс.

Кы р ны ш е в (*сералö*). Тi, подполковник, чудака!
Збыль öмöй тi öниöдз на эн убедитчöй, мый население
быдногөн отсалö большевикъяслы, а миянлы быдногөн
пакöститö? Саботируйтö миянлысь став приказъяс, пыш-
йö мобилизация улысь, мунö партизанъяс дiнö, виалö
миянлысь офицеръясöс, орьöдлö связь.

Ст р и т. Ставсö тайöс ме тöда.

Кы р ны ш е в. Налысь сöмын силаөн позьö сылi-
дзирсö бергöдны.

Ст р и т. А тi босьтчылид вербуйтны агентъясöс пар-
тизанъяс пövстысь? Ром вылö, деньга вылö, кöть кызди!

Кы р ны ш е в. Партизанъясыд коммунистъяс кодь-
öсь жö. А коммунистъясöс ни ром вылö, ни деньга вылö
он ньöб.

Ст р и т. А мый вылö?

Кы р ны ш е в. Нинöм вылö. Найö фанатикъяс?

Ст р и т. Сөрöм. Быд мортöс позьö ньöбны. Öтикöс
донöнджык, мöдöс донтөгджык.

Кы р ны ш е в. Сöмын не большевикъясöс и не пар-
тизанъясöс. Видлöй асьныд. А ме ог босьтчы. Нöйтны,
луйлыны — тайöс ме верма. Волöй часджын мысти ви-
дзöдлыны, кызди кута луйлыны кыкöс, а коймöдöс нöйт-
ны.

Ст р и т. Чорыд ки—победаö ключ! Локта.

Öдйö пырö подпоручик.

Подпоручик. Господин штабс-капитан! Господин
подполковник! Воис парламентёр!

Ст р и т. Парламентёр?

Кы р ны ш ев. Перминовсянь?

Подпоручик. Так точно. Тылсянь петіс лызьён.

Кы р ны ш ев. Көні сійö?

Подпоручик. Тані.

Кы р ны ш ев. Вайöдöй татчö!

Подпоручик. Сдайтчыны кө предложитасны—ті кызди?

Кы р ны ш ев. Пыртöй татчö, шуöны!

Подпоручик. На всякий случай кутöй тöдвылад: менам бать дінö поэö мыскыштны, тундраö. Сійö сэн, көръяс дінын. Большеземельскöй тундраысь ни öти чöрт оз аддзы. Виччысьлам сэн бурджык кад воём, а сэсся...

Кы р ны ш ев. Вайöд татчö парламентöрсö!

Подпоручик петö.

Либö пöгибнита, либö лоа Москваын. Тундраын меным нинöм вöчны.

Пырö Дженни, платьеа.

Д ж е н н и. Лесли...

Кы р ны ш ев. Ак, Женичка, Женичка! Тіянкөд кө эськө и тундраö сöгласен мунны. Бытшкид ті менсьым сьöлөмөс.

Ст р и т. Тырмас!

Д ж е н н и. Коддзёмныд нин?

Пырöны подпоручик да Андрей.

Кы р ны ш ев. Коді сэтшöмыс? Кытысь?

А н д р е й. Краснöй командованиесянь. Поручитісны вручитны тіянлы ультиматум: сутки срокөн сдайтны öружье бойтöг. (*Перйис пакет.*) Коді тані медыджыдыс тіян? Ставныд тöдсаöсь!

Ст р и т. Тайö Микул Петрöвичлөн вок?

Д ж е н н и. Сійö и эм!

Кы р ны ш ев (*нетшыштö Андрей кийсь пакет, вось-*

тө да лыддьö). Ха-ха-ха! Шутник тиян Перминовныд! Миян английскöй обмундирование, английскöй öрүжье, английскöй ром, зэв бур моральнöй состояние... И миянлы вöзйöны сдایتчыны большевикьяслы!

А н д р е й. Он кө бурөн сдایتчöй — заставитам.

Одзöсын мыччысьöны Микул да Марья, кывзöны.

М и к у л (*Марьялы*). Кылан! Ещö повзёдлö, öкаяннöйыд! Господин Кырнышев, эн кывзöй сйöс! Клёпкöй--и ставыс!

А н д р е й. Отступайтны тиянлы некытчö, вөрö да тундраö кындзи. Окружитим тиянös. Народ тиянлы паныд.

К ы р н ы ш е в. Ланьт! Эн агитируйт!

М а р ь я. Краснöй дявөл!

М и к у л. Клёпкыны, мися, и ставыс.

С т р и т. Первой колö допроситны.

А н д р е й. Парламентёрös оз допрашивайтлыны.

К ы р н ы ш е в. Ог признайт большевикьяслысь парламентёрьясös! Большевик? Сидзкö, рöскодö. Гөгөрвоин? А öни допроситам, английскöй методөн. Висьталан кө, көни расположитчöмаось тиян частьяс — ловья колян.

С т р и т. И ыджыд награда сетам. Не бумагаөн, а зёлöтаөн.

К ы р н ы ш е в. Он висьтав—пытайтны кута.

М а р ь я. Сидз, сидз, проклятöйös.

М и к у л (*сылы*). Энлыв. (*Матыстчö Андрей динö.*) Андрей, кывзы! (*Кырнышевлы.*) Господин Кырнышев, лэдзöй сыкөд, кыдзи рөднякөд, сёрнитыштны? (*Кырнышев гогнитö юрнас.*) Эн кывзысь тэ менсьым, вөрö пышйин, краснöй чөртлы, антихристлы сетчин. А всё-таки жаль тэ меным. Воча вок öд. Господин Стрит тэныд зёлöта көсйысьö, а ме свидительяс дырйи ейбогася... со... (*Юрбитö öбраз вылö.*) И вөвтö и мөстö сета, висьталан кө!

А н д р е й. Вешйы ме диньсь.

Кырышев. Тырмас! (Андрейлы.) Висьталан?

Андрей. Висьтала сійөс, мый тшөктисны. Сдайтчөй. А онө кө — ас выланыд пенгыһ.

Микул. Проклятөй лешак! Вунөдін, кызди ме ордө воывлин, копрасин, криста радион корин прөмыстө ньөбны?

Марья. Мыйон асьсө и чайтө...

Микул. Проклинайта! Аслам киясөн джагөда! (Уськөдчө Андрей вылө, джагөдны куччысьө горшас.).

Марья. Микул! Микул!

Андрей тойыштө Микулөс, сійө усьө.

Стрит. Подпоручик, петкөдөй найөс! Мешайтөны. Подпоручик. Қора тиянөс. (Кольөдө Микулөс да Марьяөс.)

Марья (Андрейлы). Лөк пеж! Мынтөмтор!

Микул (сылы жө). Час бергөдласны тэнө, юрбитны кутан на вылө! Менө сэк чукөстан! А ме ог лок! Ог дорйы тэнө! Эн виччысь!

Микул да Марья мунөны.

Стрит. Тиянлы, Дженни, мунны жө ковмас.

Дженни. Лэдзид кө эськө, ме ачым чашйи тайөс лестукөдз! Ок кутшөма ме найөс ненавидита! (Мунө.)

Кырышев (подпоручиклы). Шобинныд? Оружье абу?

Подпоручик. Абу.

Кырышев. Чукөстөй татчө надёжнөйджык салдатөс.

Подпоручик. Слушаю. (Мунө.)

Кырышев (Андрейлы). Решитін, сідзкө, чергөдчыны?

Андрей. Мыйнө вөчан... Мөдтор өд тиянлысь он виччысь.

Подпоручик пырө Якимкөд.

Подпоручик. Господин штабс-капитан, гарнизон выстроитома. Лыйлөм да нөйтөм вылө ставыс дась.

Кы р н ы ш е в. Дась, шуад? Гм... Сідзкө со мый: ветламөй сэтчө, первой решитам найөс, а сэссия вөлисти та дінө кутчысям. Подполковник, сөгласенось?

Ст р и т. Олл-райт.

Кы р н ы ш е в (*Якимлы*). Этатчө сувт! (*Сувтөдө сійөс ывлаө петан өдзөс дінө.*) Кыв кө шуас — кокас лый. Пышйыны кутас — юрас. Гөгөрвоин?

Я к и м. Так точно.

Подпоручик. А но, висьтав кызди?

Я к и м. Сёрнитөмысь — кокас, пышйөмысь — юрас.

Кы р н ы ш е в. Правильнө! Мунім!

Дженни пырө, маличаа. Сійө, Стрит, Кырнышев, подпоручик мунөны.

А н д р е й (*бура дыр мысти*). Но?

Я к и м. Ланьт!

А н д р е й. Көкө лыян?

Яким тэрмасигтыр, кок чунь йылас ветлө первой өти, сэссия мөд өдзөс дорө, кывзө эм абу сэни кодикө. Сэссия бөр локтө ывлаө петан өдзөс дорө.

Я к и м. Кыдзи нө сюрин?

А н д р е й. Эг сюр. Ачым локті.

Я к и м. Пышйин?

А н д р е й. Тэ, Яким, тані дзикөдз йөймөмыд! Парламентёрөн локті. Ультиматум вайи. Гөгөрвоин?

Я к и м. Эг.

А н д р е й. Перминовсянь письмө ваи Кырнышевлы, медым сдайтчис. Кырнышев өткажитчис. Аски, сідзкө, ставныдлы пом, белөй гадьясөс бырөдам. Төрыт Краснөй Армия Архангельск босьтис, талун Сорока. Став Войвыв-сө весалис. Союзникьяс пышйисны. Сөмын тані да Печораын и колины белөйыд. Аски тась пызйыштам.

Я к и м. Со кутшөм делөыд! (*Кост*). А тэ? Бөр?

А н д р е й. Ог зон, бөр ог мун. Пытайтны кутасны, а сэсса внасны.

Я к и м (*шешмө Андрей спокойствие вылө*). Тэнө?!

А н д р е й. А кодос нө сэсса! А тэ нө мый дисциплинатө нарушайтан, кокө он лый?

Я к и м. Ок, тэ... (*Думайтө*.)

А н д р е й. Татшөм, зон, делөяс. Пом воис. Но, нинөм, ме аслам Паладь вөсна нелямын белөйөс да вит англичанинос райө мөдөдө. Онө спокойнөя кула.

Я к и м. Овныд көнкө окота на?

А н д р е й. Абу окотаын делөяс. Колө! И не аслым, а народлы. Кавказысь на колө англичанаос вөтлыны, Сибириось. Да и танө миянын пөрядок лөсьөдны колө. Ок мыйта удж лө! И гөрны, и кодзны, и быдсяма заводьяс вөчны! М-да...

Я к и м (*решитө*). На! (*Сетө винтовка*.)

А н д р е й. А?

Я к и м. Пөрччы лазтө! (*Ачыс өдйө пөрччө шинельсө, шапкасө*.)

А н д р е й. Мыйла?

Я к и м. Вежсям паськөмнаным. И мунан.

А н д р е й. А тэ?

Я к и м. Ме? Тшөтш муна... оз кө кутны. А кутасны— ладнө. Бур делө вөсна и кувны абу өбиднө.

А н д р е й. Якимушко! (*Кутлө сийөс*.)

Я к и м. Вай өдйөджык.

Андрей тэрмасьөмөн пасьтасьө. Ылын кылө залп, сэсса мөд.

Эх-ма! Оти лун зоньясыд эз удитны олыштны. Ме, гашкө, ола. А ог кө — висьтав сэн, Яким Чувьуров пө...

А н д р е й. Висьтала, Яким! Ставсө висьтала. (*Бара кутлө Якимөс да мунө. Яким дзоргө сы вылө өшиньөд. Пасьясьө. Сэсса ачыс мунө*.)

З а н а в е с .

НЁЛЬӨД ДЕЙСТВИЕ

КВАЙТӨД КАРТИНА

1920 вося март заводитчигөн. Дремучой вөр. Төв. Джуджыд кыр йылын сулалёны лымйөн тырём нәмөвөйөся пожөмъяс. Вёськыд вылын, сіджө лымйөн тырём, кыйсян керка (разрезын). Сэни өти өдзөс, горйын чусалө өгыр, грубөя вөчөм пызан, улөс пыдди чуркаяс, военнөй көлуй, полевөй телефон. Вөрө йөршитөм штаб Кырнышевлөн. Дженни куйлө пельөсын небыд көлуй вылын, юр вьвтис сөвикөн вевтгысьөмөн. Первойсө весиг он аддзы сийөс. Стрит штатской костюма, вылас палскөма военнөй шинель. Кырнышев да подпоручик карта вёсьтын. Ывлаын, бипур дорын шонтысьөны дас кымын белөй салдат. Кылө матыстчысь бойлөн шы.

Стрит. Н-да... Сьөкыд ситуация.

Телефонлөн зуммер.

Подпоручик. Штаб кывзө. Коді тайө? Воронов? Но, кызди тэнад сэни? Мый? Подкрепление? (*Кипыдөснас вевтгыө трубка, Кырнышевлы.*) Подкрепление корө. (*Трубкаө.*) Мый? (*Кырнышевлы.*) Краснөйяс топөдөмаось дзик ю бердас. Витөд ротаын кольөма өти неполнөй взвод, мукөдыс пышйөмаось.

Кырнышев. Став резервын миян өти взвод да штабнөй охрана.

Стрит. Взвод колө видзлыны. Сийө миянлы ковмас на.

Кы р ны ш е в (*подпоручиклы*). Висьтав: ыстам.
Подпоручик (*трубкаö*). Ыстам! Уна-ö? Мыйта эм.
(*Пуктö трубка да петö ывлаö.*) Отделение, встать!

Салдатъяс чеччыштöны да выполняйтöны водзö командаяс.

Стройсь! Смирно! (*Отделеннöйлы.*) Воронов распоряжениеö, ю дорö.

Отделеннöй. Отделение! Шагом марш!

Отделение мунö. Подпоручик бөр пырö.

Кы р ны ш е в. Воим, буракö. (*Юö флягаысь ром.*)

Стрит. Тырмас тиянлы юны!

Кы р ны ш е в. Эх...

Подпоручик. Вайö решитам, мый водзö вöчны.

Стрит. Рытыв-вой вылö! Сэсянь кокныдджык йитсыны Англиякöд.

Подпоручик. Ме абу сöгласен! Асыв-вой вылö! Большеземельскöй тундраö, бать динö!

Кы р ны ш е в. А ме ногон асыв-лун вылö, Пермь-ланьö.

Стрит. Бедлам!

Кы р ны ш е в. Ми куимон колим, господа, и вайö сёрнитам йöйтавтöг. Штабс-капитан Гудырев батальонын коли сöмын куимсё штык. Поручик Поповлөн отрядыс сылі куим четверт вылö. Сэтшöм жö серпас Вороновлөн и мукöдлөн. Öти кывйөн кө шуны: каюк.

Сöвик улын друг кутіс бөрдны Дженни.

Коді сэн? Фу, чöрт! Дзикöдз вунöді, мый мян динын баба.

Дженни (*öдйö чеччыштö сöвик улысь*). Кутшöм ме тиянлы баба? Кутшöм баба?

Стрит. Дженни! Дженни!

Дженни. Хам! Купчишко! (*Шляккö банбокас.*)

Стрит. Ланьтöй, ланьтöй мися!

Дженни. Ок! Мыйла ме йöйталі, муні Архангельскö? Мыйла? (*Бөр уськöдчö аслас местаö да тупкысьö сөвикөн.*)

Кырнышев. Ачымöс лыйны, буракö, лоö.

Стрит. Öвсы! Бабаыс тэ, а не сійö! Яндысь! Ме ачым кута командуйтны! Резервса взводөн кутам писькöдчыны рытыв-войвылö, океанланьö.

Подпоручик. А ме ог.

Стрит (*скөрмө*). Ме тиянös лыйла, он кө кутöй кывзыны менö!

Подпоручик. Мый? А ті коді сэтшöмыс?

Стрит. Ме великöй империялөн офицер.

Подпоручик. Сьöлышта ме тиян великöй империя былö.

Стрит. Мый? Мый ті шуид?!

Кырнышев. Господа, господа! Лöня! Подпоручик, öвсьöй. Кад вотöдз английскöй юкмöсö эн сьöлалöй. Кутöй асьтö.

Телефонлөн зуммер.

Подпоручик. Штаб. Да. Командование приказывайтö кутчысьны медбөръяөдз! Прорвитисны?! Кутшöм вынъясөн?

Кырнышев. Коді сійö.

Подпоручик. Шульгин. Алло! Алло! (*Кырнышевы.*) Шульгинлөн ставыс эштöма.

Стрит (*подпоручиклы*). Передайтöй приказ Поповлы, мед сійö пырас противник тылö да атакуйтö Воронов батальонкөд öтпырйö. А ми сэк костті...

Подпоручик. Весасям? Понятнö. Асьныд передайтöй татшöм приказъастö.

Стрит. Господин штабс-капитан! Ті долженös öнi асьныд петкөдлыны личнöй храбрость да нуөдны сал-

датъясѳ бырѳдны прорыв! Веритѳй меным: тѳянлысь ге-
роизмтѳ вылѳ донъялас господин Черчилль.

Телефон зуммер.

Кы р ны ш е в (*босьтѳ трубка*). Штаб кывзѳ. Тѳ,
Воронов? Мый нѳ тѳ кирган? Мый ме тѳныд ыстѳ? Мый
вѳлі, сѳйѳс и ыстѳ. (*Друг горзѳ.*) Поручик Воронов! Крас-
нѳйяс прорвитѳсны поручик Шульгинлысь позицияяс!
Приказывайта энѳвтны больгѳм да бырѳдны прорыв!
Тышкасьѳй медбѳрѳья мортѳдз! Мый?! (*Лѳдзѳ трубка да
шыасьѳ Стрит дѳнѳ.*) Сѳйѳ юалѳ: «Мый ради пѳ»? (*Труб-
каѳ, яра.*) Миян святѳй делѳ ради! Мый?! (*Шыбитѳ
трубка.*)

Ст р и т. Мый сѳйѳ шуис тѳянлы?

Кы р ны ш е в. Переведитны позьтѳм русскѳй кыв.
Ладнѳ, подполковник Стрит. Видла кыпѳдны дисциплина.
А оз нин кѳ удайтчы, сѳк... (*Ѳвтыштѳ кинас.*) Всѳ равно!
Кѳтъ чѳртыслы сюр йылас! (*Ѳдѳйѳ мунѳ.*)

Ст р и т. Вѳвъяс дасьты, подпоручик.

П о д п о р у ч и к. Тѳянлы?

Ст р и т. Мисс Дженнилы, штабса кѳлуйлы, миянлы
ставнымлы. Зыксъыны миянлы ѳнѳ абу выгѳднѳ. Ми выв-
тѳ этшаѳнѳсь. Вѳзъя компромисс: мунны прѳстѳ войвылѳ.
Сѳгласенѳсь?

П о д п о р у ч и к. Сѳгласен. А кодѳ нѳ штабѳ кольѳ,
связь кутны?

Ст р и т. Ме. Ме кута командуйтны. Мунѳй.

Подпоручик мунѳ.

Дженни! Ѳдѳйѳджык! Чеччѳй! Чѳртлы! Ставсѳ чѳртлы!

Дженни чеччѳ. Телефон зуммер.

Кылад! Некутшѳм лишнѳй кѳлуй! Сѳмын медся коланасѳ
да меддонасѳ. (*Пѳрччѳ шинель, вѳсьтѳ чемодан, перѳй
штатскѳй драповѳй пальто да кепѳ, став лишнѳй кѳлуй
шыблалѳ, пасьтасьѳ.*)

Шуйгавывсянь тыдовтчоны Гаркуша, Павел да Надя. Найб кыйбдчигтыр матыстчоны керка динб. Гаркуша мимикабн веськбдлб мукбдъясон. Надя сайбдчис пу сайб. Гаркуша да Павел кыйбдчбны бдзбс дорын. Керкаын тревожнбя зуммеритб телефон. Стрит оз матыстчы. Дженни сдзжб занят ассыс чемодан рекбмбн. Друг Стрит мыйб кылс, повзбыштис, петис ывлаб. Гаркуша да Павел уськбдчбны сы вылб. Вермасбны.

Д ж е н н и. Ах! *(Осторожнбя видзбдлб, а сэсса, удобнбй кад ббрийбмбн, чепбсйб да пышйб.)*

П а в е л *(казялис да горбдс Надялы).* Кут сийбс!
Надя!

Н а д я. Кыя! *(Котбртб Дженни ббрся.)*

Павел да Гаркуша справитчисны Стриткбд.

С т р и т. Ме английскбй корреспондент! Эн лысьтбй!
Варваръяс! *(Сббкыда лолалб.)*

Стрит да Гаркуша друг тбдбны бта-мбднысб, но кыкнанныс зилббны, мед Павел эз казяс тайбс.

Г а р к у ш а *(Павеллы.)* Тайбс ме бтнамбн верма! Котбрт эсы ббрся! Отсав Надялы! *(Павел нерешительностыын.)* Сийб вермас вины Надябс! Абу бд бружьетбм. *(Тайб кывъясыс подействуйтисны.)*

П а в е л. Есть! *(Котбртб.)*

С т р и т. Рад тиянбс аддзыны, мистер Гаркуша.

Г а р к у ш а. Радбсь?

С т р и т. Ме уверен, мый тб менам друг.

Г а р к у ш а. Весьшбрб уверенбсь.

Павел некодбн тбдлытбг мыччысб керка сайб да кывзб сбрнитбмнысб.

С т р и т. Весьшбрб?

Г а р к у ш а. Большевикъяскбд война тб ворсид. Тиянбс вбтлисны: и Войвылысь, и Украинаысь, и Кавказысь, и Каспийысь, и Среднбй Азияысь. Ме ог кбсйы шуны,

мый ме рад талы. Но кутшом чортлы выло меным ноксыны нойтомаяскод?

Стрит. Ти лыдяд бурджыкн, медым ме разоблачиті тиянос, кызди асыым агентос?

Гаркуша. Косий эскө ме видзодлыны, кызди ти тайос вочад сы борын, кор ме они розьода тиянлысь юрто. Миян отношеениеас помасисны, господин Стрит. Точка. Пойнт. Тадз, бурак, английской кыв вылын?

Стрит. Оти секунда, мистер Гаркуша! Эн йойталой. Тиян личной делоньд Лондонын, Интеллидженс Сервисын. Ти ко отсалад меным петны тайо проклятой страна-сыс, вермад астьо лыддыны зев озыр мортон. А мый ти виччысуд большевикьяссянь? Водзджык ли серонджык ли ми бор локтам татчо, и ти тайо колонияс займитад медся видной места. Тайо омой абу ясно тиянлы? Но?

Гаркуша. Чортыс тодо... Мый ти висьталид, таын эм смысл. Лызьяс сен абуось?

Стрит. Эм кымынкө гоз.

Гаркуша. Босьтой кык гоз, и модим!

Лесли уськодчо керка, петкодө лызьяс. Найо лосьодчоны пышйыны, но Павел лыйо Гаркушаос.

Павел. Он мун, пеж лов!

Гаркуша. Красной дьявол! (*Усьомон лыйо Павелос наганысь, сэсся куло.*)

Павел. Ак, тэ... (*Саялис керка сайо.*)

Сэк кості Стрит саялис нин. Недыр мысти которон локто Кырнышев, сы борысь подпоручик. Зурасьоны Гаркуша шойо.

Кырнышев. Красной! (*Видзодло керка*). А Стрит коні?

Подпоручик. Тайос, тыдало, сийо..

Кырнышев. Дженни! И сийо абу. Муномаось! Эновтисны миянос!

Подпоручик. Чортлы найо! Ас йывсьыд думайтой. Босьтой кассатө.

Кырнышев тэрмасьомон восьто несгораемой ящик.

Кы р н ы ш е в. Босьт.

Подпоручик. Мый ті тайос меным сетад?

Кы р н ы ш е в. Тайос тиянлы, а тайос меным. (*Аслыс босьто неыджыд мешок, подпоручиклы сето ыджыд кипа ассигнацияс.*)

Подпоручик. Аслыд золота, а меным бумага торъяс?!

Кы р н ы ш е в. Чудак! Тани кык миллион шайт! Чайковскийлөн, Колчаклөн, колокольчикъяс, английскöй валюта... А меным сомын витсё шайт.

Подпоручик. Көни тан валютаыс? Көни? Код морыслы колө тайо клозетной бумагаыс? (*Шыблалө ассигнацияс.*)

Кы р н ы ш е в. Тырмас сёрнитны!

Подпоручик. Ті меным абу нин начальник! Вайө золотасө!

Кы р н ы ш е в. Бөрын юкам.

Подпоручик. Кор? Öнi вайө?

Кы р н ы ш е в. Лэдз мешоксө! Лэдз, проклятой пон! Тундраса көин!

Кылöны «Ура» горөдөмъяс, лыйсьом. Врывайтчöны красноармеецъяс. На пöвстын Андрей, киас граната, Ершов, Павел.

А н д р е й. Со сийө! Лэпты княстө! Шыбит револьвертө!

Кырнышев лэптө княесө, подпоручиклөн өтиас золота.

Е р ш о в. Кырнышев?

А н д р е й. Буретш сийө.

Е р ш о в. Тi?

Кы р н ы ш е в. Ме.

А н д р е й (*нетшьштө кисъяс золотасө, шензьө.*) Мый нө тайө? Кутшөм съокыд!

Е р ш о в. Ясно мый: золота. Ассыс казнасө граби-

төма. (*Павеллы.*) Қызди нө тэ англичанинсо лэдзин?

Павел. Мый вочан. Қыкөс өмөй өткөн верман? Қодсө кө вөлі колө стройысь петкөдны. Решиті тайөсө. Думайті, мися мөдыс важнөйджык. Ранитны көсий, комиссар ёрт. А пуляыс ас ногыс вөчис.

Пырөны Перминов, Коробов, командиръяс да боецъяс.

Андрей. Разрешитөй доложитны комдив ёрт. Тіян водзын штабс-капитан Қырнышев.

Перминов. Со сійө кутшөм! (*Қырнышевлы.*) Россия Войвылын белөй бандаяслөн медбөръя командуюшөй? Тадзи али абу?

Қырнышев чөв олө.

Али он лыддьөй асьныдтө командуюшөйөн. Англичана командуйтисны тіянөн?

Қырнышев. Некод ме вылын эз командуйт. Ме воюйті, кызди идейнөй русскөй офицер, за веру да отечество, сылөн независимость вөсна.

Перминов. (*Қырнышевлы.*) Независимость вөсна? А тіян вылын кутшөм обмундирование?

Қырнышев (*зумыша*). Английскөй.

Перминов. А өрүжъеныд? Английскөй жө? Висьталөй.

Қырнышев. Унджыкыс. Но эм и американскөй и французскөй.

Перминов. А продовольствиеныд? Галетъяс, консервъяс, ром? Русскөй?

Қырнышев. Абу.

Перминов. Кутшөм нө?

Қырнышев. Английскөй.

Перминов. А военнөй сөветникыд кутшөм? Английскөй?

Қырнышев (*неокотапырысь*). Да.

Перминов. Сідзкө, ті вөлі тырвөйө да веськыда

зависитанныд мистер Черчилльысь? Сылы медасьомон
воуйтид? Правильно лоо, тадзи ко тьянос шуны?

Кырнышев жугыля чов оло.

А н д р е й. Юалой, сылысь, Перминов ерт, кодлы па-
ныд сийо воуйтис, кодьясос лыйлис, нойтис кувтодзыс,
юкмосо сюялис? Безвинной челядьос! Старукаясос! Ста-
рикьясос!

Красноармеецьяс повстын грозной ропот.

П е р м и н о в. Суд вылын сылы став мыжьяссо казы-
тыштам.

П о д п о р у ч и к (*усьо пидзос вылас*). Ме кевмыся
тиянлы, эн виой мено... Ме...

П е р м и н о в. Мододей, Коробов ерт, пленнойяссо
штабо.

К о р о б о в (*матыстчо Кырнышев дино, видзодоо сы
выло юр вывсяныыс да кок улодзыс*). Английской шинель
вылын русской погон! Мерзавец! Уна во чоуж ковмас
мыськыны тайо погоньяс вывсьыс няйтсо, кодон ти сийос
лякид! (*Нетшышто сы вылысь погоньяс да шыбито.*)
Муной!

Кырнышев да подпоручик йожгыльтчомон муноны. Коробов
на борся. Красноармеецьяс да крестьяна кысконы киссьом дукоса
да шапкаа Микулос.

М и к у л (*аддзо Андрейос да уськодчо сы дино*).
Андрей! Дорышт! Вокьяс од ми! Простит по-христиан-
ски! Виасны!

А н д р е й. Вир юысь! Код вылын менам готырлон
вирысь? Тэ вылын? Коді менсьым челядьос мамтогыс ко-
лис? Эн тэ?

П а в е л. Уна се мортос погубитис, английской пон!

А н д р е й (*Микуллы*). Мый кодзин, сийос и идрав.
Микулос нуодоны. Мунигас сийо паныдасо кутом Стриткод,
кодос вайодоны некымын боец.

Перминов. Ті кодї лоанныд?

Стрит. Ме англійскöй журналист!

Перминов. Фамилияд Стрит?

Стрит. Да.

Перминов. Нимыд Лесли?

Стрит. Абу. Уинстон. Ме лоа подполковник Лесли Стритлөн вок. Ме сійöс корся. (*Содтö гөлöс.*) Ме протестуйта свободнöй пресса представитель дінö татшöм обращениеысь! Ме категорически требуйта...

Перминов. Чöвлöй! Уляшев ёрт, кодї тайö татшöмыс?

Андрей (*локтö да видзöдö*). Сійö и эм да!

Перминов. Лесли Стрит?

Андрей. Так точно.

Перминов. Ті чайтад ми сэтшöм нин йöйöсь, мый сідзи и эскам тэныд? Тырмас, Лесли Стрит! Висьталöй: мый тiянлы, англичаналы, колö танi, миян коми муын, сöветскöй странаын?

Андрей. Миян вөр сылы колö, нефть, изшом... (*Стритлы.*) Со сійö вöрыс! Видзöd! Мича? Кутшöм ув йылö тiянöс öшöдны, медым мукöдъяс аддзисны, мый артмö, миян вөрö кö пыран?

Стрит. Ме требуйта дзик пыр жö освободитны менö! Ме великöй державалөн подданöй! Тi рискуйтад осложнитны асланыд правительстволысь Великобританскöй империякöд отношениеяс.

Павел (*Надялы*). Қывлiн?

Перминов. Ог кö öшибайтчы, тайö буретш сійö империяыс, кодї öтлаын Соединеннöй Штатъяскöд, Франциакöд да ещö дас öти державакöд босьтчылісны чашйыны миянлысь том сöветскöй странаöс да терпитісны сэк позорнöй неудача? Тiянöс Архангельскын да мукöдлаын нöйтöм бöрын абу зэв уместнö сёрнитны тiян империя величие йылысь.

Стрит. Ме требуйта дзик пыр жö лэдзны мунны Англияö.

Перминов. Англияö мунöм йывсыд тiянылы колi думыштлыны водзджык сöветскöй му вылö, коми вөрö пыртöдз. Ас дорсыд йöйөн мянöс эн лыддöй. Ми тöдам, кодi тi сэтшöмыс. Тi абу сöмын английскöй разведкаысь подполковник. Тi личнöй представитель интервенция главнöй пестыслөн, мистер Черчилльöн. Сознайтчад?

Стрит. Мистер Черчиллькöд тiянылы ковмас на паныдасылыны. И американецъяскöд тшöтш. Сöветуйта тiянылы не вунöдны та йылысь.

Перминов. Збыль висьтала, ньöтчыд ог вунöдöй. А тi, ассяныд, корöй мистер Черчилльöс да сылысь америкаса другьяссö, медым найö оз вунöдны, кызди пома-сис налөн Сöветскöй Войвыв кузя прогулканыс. (*Андрейлы.*) Пленнöй подполковник Стрит вöсна öтвечайтанныд тi, Уляшев ёрт. Нуöдöй штабö.

Андрей. Ог воштöй, Перминов ёрт. (*Стритлы.*) Восьлав!

Стрит (*пиль пырыс*). Тайö раз ори, дэмд...

Стрит да Андрей мунöны.

Перминов. Грöза ёрт, гижышт телеграмма текст. Ме диктуйта.

Грöза гижö.

Москва. Кремль. Ленин ёртлы. Копия Сталин ёртлы. Белогвардейщиналысь да интервенциялысь медбöръя колясыяссö сöветскöй Войвылын бырöдöма. Точка. Талун, сюрс öкмыссё кызьöд вося март нельöд лунö коми народöс нэм кежлö освободитöма англо-американскöй интервентъясөн колониальнöй поработшение угроза улысь. (*Сувтö мыр вылö.*) Красноармеецъяс да партизан ёртъяс! Поздравляйтa тiянöс победаөн. Ура!

Дружнöя горöдöны «ура». Вылö качöны шапкаяс, будёновкаяс, лыбöны винтовкаяс, шашкаяс. Юргö песня «Смело, товарищи, в ногу!»

Обложка и титул худ. М. П. Безносова.

Редактор *С. Раевский.*

Техн. редактор *И. Оплеснин.*

Ц03562. Тираж 2000. Заказ № 1477. Бумага $70 \times 108\frac{1}{32}$ — 1,375 бум.
листа—3,75 печ. листа. Уч.-изд. листов 4,1. Подписано к печати
30/VII-51 г. Цена 2 руб. 50 коп.

г. Сыктывкар, Коми республиканская типография Управления
Полиграфиздата при Совете Министров Коми АССР

Домис 2 шайт 50 коп.